

Informe de Evaluación Intermedia Conjunta
del Proyecto de
Desarrollo de Capacidades para la
Gestión de Riesgos a Desastres
en América Central
“BOSAI”

San Salvador, 5 de marzo, 2010

金子 健二

Sr. Kenji KANEKO

Líder

Grupo evaluador japonés

Agencia de Cooperación Internacional del

Japón (JICA)

Japón



Sr. Iván MORALES

Líder

Grupo evaluador Centroamericano

Secretaría Ejecutiva

Centro de Coordinación para la Prevención

de los Desastres Naturales en América

Central (CEPREDENAC)

Capítulo 1 Reseña general de la Evaluación Intermedia

1-1 Antecedentes

América Central es una región propensa a desastres, y los países en la región han venido realizando esfuerzos conjuntos para reducir los riesgos de desastres mediante un mecanismo de cooperación regional denominado el Centro de Coordinación para la Prevención de Desastres Naturales en América Central (en adelante se referirá como “CEPREDENAC”). En el año 2006 los Gobiernos de cinco países, Guatemala, Honduras, El Salvador, Costa Rica y Panamá presentaron solicitudes oficiales al Gobierno de Japón para la cooperación técnica en materia de gestión local de riesgos a desastres. En base a estas solicitudes, desde mayo de 2007, la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (en adelante se referirá como “JICA”) y el CEPREDENAC (en adelante se referirá como “CEPREDENAC”) iniciaron el Proyecto de Desarrollo de Capacidades para la Gestión de Riesgos a Desastres en América Central “BOSAI” (en adelante se referirá como el “Proyecto BOSAI” o simplemente “Proyecto”) con las instituciones nacionales de gestión de riesgos a desastres de los seis países. En el año 2007, el Gobierno de Nicaragua solicitó cooperación en este rubro al Gobierno de Japón participando formalmente desde diciembre del año 2008.

El Proyecto fue diseñado para ejecutarse en cinco años; al transcurrir la primera mitad del periodo, JICA y las instituciones nacionales ejecutoras del Proyecto se encuentran realizando la Evaluación Intermedia.

1-2 Objetivos de la Evaluación Intermedia

- 1) Verificar insumos y actividades actuales, el proceso de implementación, los grados de avance en los Resultados Esperados, y perspectivas de alcance del Propósito del Proyecto y del Objetivo Superior en base a la Matriz de Diseño del Proyecto (PDM, por sus siglas en inglés).
- 2) Analizar el Proyecto desde los puntos de vista de los cinco criterios para la evaluación: Relevancia, Efectividad, Eficiencia, Impactos y Sostenibilidad.
- 3) Elaborar recomendaciones sobre las medidas que se debe tomar para el resto del periodo de cooperación del Proyecto y extraer lecciones aprendidas para los proyectos de cooperación técnica similares.

1-3 Miembros del grupo de la Evaluación Conjunta

Los miembros del grupo de la Evaluación Intermedia Conjunta son los siguientes.

< Parte Japonesa >

	Nombre	Área de cargo	Ocupación
1	Sr. Kenji Kaneko	Líder (Parte japonesa)	Subdirector Representante, Oficina de JICA en El Salvador
2	Sr. Takashi Komura	Gestión de Riesgos a Desastres en base a comunidad	Profesor Asociado, Departamento de Investigación del Medio Ambiente y Desastres, Universidad de Fuji Tokoha
3	Sr. Ichiro Sato	Planificación de Cooperation	Subdirector, División II de Manejo de Desastres, Grupo de Recursos hídricos y Manejo de Desastres, Departamento del Medio ambiente global, Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA)
4	Sr. Yoshihiko Nishimura	Análisis y Evaluación	CDC International Corporation
5	Sr. Shingo Maeyama	Intérprete	Centro de Cooperación Internacional del Japón (JICE)

< Parte Centroamericana >

	Nombre	Área de cargo	Ocupación
1	Sr. Iván Morales	Líder (Parte de América Central)	Secretario Ejecutivo, SE-CEPRENAC
2	Sr. Vinicio Méndez	Análisis y Evaluación	Coordinador de Gestión Territorial, SE-CEPRENAC

Nota: El Estudio para la Evaluación Intermedia se implementó de forma conjunta con el Estudio de Seguimiento para el Curso de Capacitación "Control de Desastres en América Central" del Centro Internacional de JICA en Hyogo. El Grupo de Estudio de Seguimiento fue conformado de Sr. Masaru Arakida (Centro Asiático para la Reducción de Desastres) y Sr. Yukinari Hosokawa (Centro Internacional de JICA en Hyogo).

1-4 Resumen del Proyecto BOSAI

El resumen del Proyecto BOSAI se señala abajo. Para mayor detalle, véase la Matriz de Diseño del Proyecto (PDM – acordada 21 de enero de 2010) (Anexo 1).

Objetivo Superior:

Uso en común de información, conocimientos y metodologías sobre la gestión local de riesgos de desastres en las diferentes áreas de la Región.

Propósito del Proyecto:

Fortalecer las capacidades de las comunidades y de las autoridades municipales para la gestión de riesgos de desastres en las áreas enfocadas, y fortalecer las capacidades de los miembros de CEPREDENAC para promover la gestión local de riesgos de desastres.

Resultados Esperados:

1. Fortalecidos los mecanismos de la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas en colaboración con la población, las organizaciones comunitarias y las autoridades municipales.
2. Promovidos los conocimientos en la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas.
3. Incluidas las metas, los instrumentos y las actividades para la respuesta a desastres y reducción de riesgos en los planes municipales, en las áreas del proyecto.
4. Aumento de las capacidades para promover la gestión local de riesgos de desastres en las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país y en la SE-CEPREDENAC
5. Establecer los mecanismos para diseminar informaciones, experiencias y metodologías sobre la gestión local de riesgos de desastres.

Capítulo 2 Métodos y Criterios para la Evaluación Intermedia

2-1 Métodos de la Evaluación

Las partes centroamericana y japonesa analizaron y evaluaron conjuntamente el Proyecto, en base al marco conceptual de la Gestión de Ciclos del Proyecto (sus siglas en inglés, PCM). Esta Evaluación Intermedia se basó en la Versión 0 de PDM, la cual fue revisada y modificada en septiembre de 2009, y aprobada en enero de 2010. El Grupo de la Evaluación Conjunta llevó a cabo estudios en los sitios del Proyecto mediante cuestionarios y entrevistas destinadas al personal contraparte, expertos japoneses y otros involucrados.

El Grupo de la Evaluación Conjunta verificó los logros, evaluó el Proyecto en base a los cinco criterios como se menciona abajo, elaboró recomendaciones, y extrajo lecciones aprendidas.

2-2 Criterios para la evaluación

Las definiciones de los cinco criterios para la evaluación son los siguientes.

(1) Relevancia	Relevancia del Proyecto se evalúa por la validez del Propósito del Proyecto y Objetivo Superior en vista de las políticas para el
----------------	---

	desarrollo y necesidades de los Gobiernos Centroamericanos y de las políticas japonesas de cooperación.
(2) Efectividad	Efectividad se evalúa hasta qué grado el Proyecto alcanzó su Propósito del Proyecto, clarificando las relaciones entre el Propósito del Proyecto y los Resultados Esperados.
(3) Eficiencia	Eficiencia se analiza con énfasis en las relaciones entre Resultados Esperados y Insumos en términos de pertinencia en la programación y coordinación del tiempo, calidad y cantidad.
(4) Impactos	Impactos se evalúan en término de influencias positivas / negativas y intencionadas / no intencionadas ocasionadas por el Proyecto.
(5) Sostenibilidad	Sostenibilidad se evalúa en términos de aspectos político, financiero y técnico examinando hasta qué grado los logros del Proyecto se sostienen después de que complete el mismo.

Capítulo 3 Logros del Proyecto

Anterior a la Evaluación Intermedia, Se llevó a cabo un estudio preliminar para recolectar información sobre el alcance de las actividades tanto al nivel municipal como al nivel comunitario. Un consultor local contratado por el Proyecto visitó municipalidades y comunidades en cada país. Debido a las limitaciones de tiempo de las personas involucradas al Proyecto no fue posible visitar todas las municipalidades y comunidades. El número de municipalidades y comunidades visitadas se señalan a continuación.

País	Número de Municipalidades Visitadas / Número de Municipalidades	Número de Comunidades Visitadas / Número de Comunidades Enfocadas
Costa Rica	3/6	6/6
El Salvador	5/5	5/5
Guatemala	4/5	19/20
Honduras	4/5	9/9
Nicaragua	1/1	3/3
Panamá	1/3	6/6
Total	18/25	48/49

Veáse el Anexo 2 para la lista de las municipalidades y comunidades enfocadas. Porque no

hay documento oficial que defina municipalidades y comunidades enfocadas, las comunidades que se visitaron se eligieron de las comunidades en las que se desarrollan actividades del Proyecto, y se consideran como comunidades enfocadas para estos países en este Informe de Evaluación.

En este capítulo, los logros del Proyecto son analizados utilizando los datos del estudio preliminar. En el análisis, el número de las municipalidades / comunidades visitadas, en vez del número de municipalidades / comunidades enfocadas, fueron usadas principalmente.

3-1 Insumos invertidos

En base al Registro de Discusión (R/D) y a la Matriz de Diseño del Proyecto (PDM), las partes japonesa y centroamericana aportaron insumos correspondientes:

Parte Japonesa

(1) Envío de los Expertos japoneses

Los expertos japoneses fueron enviados en las especialidades siguientes: asesor en jefe, gestión comunitaria de desastres, Juego de Imaginación de Desastres (Disaster Imagination Game -DIG), gestión de riesgos de tsunami, coordinación del Proyecto, etc. Para mayor detalle, véase Anexo 3 adjunto.

(2) Capacitación de la contraparte

4 personas participaron en el curso de capacitación destinado a las contrapartes en Japón. 39 personas participaron en el curso de capacitación en Japón "Control de Desastres en América Central" y 25 personas asistieron en el curso de capacitación en tercer país, "Protección Civil y Prevención de Desastres" en México, a pesar de que no todos están involucrados al Proyecto BOSAI. Adicionalmente, 3 personas participaron en los viajes de estudio en el exterior utilizando el presupuesto operativo local del Proyecto. Para mayor detalle, véase el Anexo 4 adjunto.

(3) Donación de Equipos

La parte japonesa aportó equipos para el sistema de alerta temprana, de oficina y vehículos. Para la lista de equipos suministrados, véase el Anexo 5 adjunto.

(4) Costos Operativos Locales

La parte japonesa cubrió una parte de gastos necesarios para llevar a cabo las

actividades del Proyecto.

Para el monto total de gastos del Proyecto incluyendo el envío de los expertos japoneses, capacitación de las contrapartes, suministro de equipos, y costos operativos locales, véase el Anexo 6 adjunto.

Parte Centroamericana

(1) Contrapartes

La parte centroamericana asignó 89 de personal técnica y administrativa al Proyecto como contraparte. Para mayor detalle, véase el Anexo 7 adjunto.

(2) Costos Operativos Locales

La parte centroamericana cubrió varios gastos para implementar actividades del Proyecto. Para mayor detalle, véase el Anexo 6 adjunto.

3-2 Actividades implementadas

Actividades implementadas

	Planificadas	Presentes
Resultado Esperado 1: Fortalecidos los mecanismos de la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas en colaboración con la población, las organizaciones comunitarias y las autoridades municipales.		
1-1	Establecer las organizaciones encargadas de la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas.	47 de las 48 (98%) comunidades visitadas establecieron organizaciones de gestión de riesgos a desastres. Logros de cada país son los siguientes: [Costa Rica] 6 establecidas/ 6 comunidades visitadas [El Salvador] 4 establecidas/ 5 comunidades visitadas [Guatemala] 19 establecidas/ 19 comunidades visitadas [Honduras] 9 establecidas/ 9 comunidades visitadas [Nicaragua] 3 establecidas/ 3 comunidades visitadas [Panamá] 6 establecidas/ 6 comunidades visitadas

1-2	Realizar con la iniciativa comunitaria una evaluación de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas.	<p>38 de las 48 (79%) comunidades visitadas realizaron evaluación de riesgos a desastres con la iniciativa comunitaria. Los logros de cada país son los siguientes:</p> <p>[Costa Rica] 4 realizadas/ 6 comunidades visitadas [El Salvador] 2 realizadas/ 5 comunidades visitadas [Guatemala] 14 realizadas/ 19 comunidades visitadas [Honduras] 9 realizadas/ 9 comunidades visitadas [Nicaragua] 3 realizadas/ 3 comunidades visitadas [Panamá] 6 realizadas/ 6 comunidades visitadas</p>
1-3	Preparar mapas de riesgos en las comunidades enfocadas.	<p>31 de las 48 (65%) comunidades visitadas completaron la elaboración de mapas de riesgos. Los logros de cada país son los siguientes:</p> <p>[Costa Rica] 3 elaborados/ 6 comunidades visitadas [El Salvador] 2 elaborados/ 5 comunidades visitadas [Guatemala] 11 elaborados/ 19 comunidades visitadas [Honduras] 7 elaborados/ 9 comunidades visitadas [Nicaragua] 2 elaborados/ 3 comunidades visitadas [Panamá] 6 elaborados/ 6 comunidades visitadas</p> <p>Adicionalmente, otras 14 comunidades están elaborando mapas de riesgo. Se llegará al 94% cuando ellas cumplan el proceso.</p> <p>Sin embargo, los mapas de riesgos elaborados no han sido ampliamente propagados a los residentes de las comunidades visitadas como se muestra abajo:</p> <p>[Costa Rica] 0 propagado/ 3 mapas elaborados [El Salvador] 0 propagado / 2 mapas elaborados [Guatemala] 0 propagado / 11 mapas elaborados [Honduras] 3 propagado y 4 en proceso/ 7 mapas elaborados [Nicaragua] 0 propagado / 2 mapas elaborados [Panamá] 0 propagado / 6 mapas elaborados</p>

<p>1-4</p>	<p>Establecer un sistema apropiado de alerta temprana en las comunidades enfocadas.</p>	<p>38 de las 48 (79%) comunidades visitadas iniciaron el proceso para establecer Sistema de Alerta Temprana (SAT). Entre las comunidades visitadas, sólo Comunidad Maravilla (Libano) completó el proceso. El número de comunidades que han iniciado o completado el establecimiento del SAT son los siguientes:</p> <p>[Costa Rica] 1 completada y 2 en progreso/ 6 comunidades visitadas [El Salvador] 3 en progreso/ 5 comunidades visitadas [Guatemala] 19 en progreso/ 19 comunidades visitadas [Honduras] 8 en progreso/ 9 comunidades visitadas [Nicaragua] 0 en progreso/ 3 comunidades visitadas [Panamá] 5 en progreso/ 6 comunidades visitadas</p> <p>Por otro lado, 45 de las 48 (94%) comunidades visitadas indican que existe ciertos medios de comunicación para distribuir información relacionada a los desastres entre las comunidades.</p> <p>[Costa Rica] 4 existente/ 6 comunidades visitadas [El Salvador] 5 existente/ 5 comunidades visitadas [Guatemala] 18 existente/ 19 comunidades visitadas [Honduras] 9 existente/ 9 comunidades visitadas [Nicaragua] 3 existente/ 3 comunidades visitadas [Panamá] 6 existente/ 6 comunidades visitadas</p> <p>Esto puede significar que lo que todavía está ausente para completar el establecimiento del SAT en muchas comunidades es una fuente confiable de información sobre alertas de desastres porque una vez que ellos reciben, ellos intentan distribuir en sus comunidades.</p> <p>Cuando el huracán "Ida" azotó El Salvador en noviembre del año 2009, un ex-becario de Curso de capacitación de JICA en la municipalidad de San Pedro Masahuat recibió información sobre una inundación en el río arriba de Jiboa, y envió información a las comunidades del río abajo. Una de las comunidades del río abajo, Las Hojas, activó la sirena de emergencia que se había instalado por el Proyecto BOSAI, y evacuaron a los residentes antes de que inundación de gran escala atacara la comunidad.</p>
------------	---	--

1-5	<p>Elaborar un plan de respuesta basándose de las actividades en las comunidades enfocadas. Involucrar a los ex-becarios, y a los funcionarios municipales y nacionales encargados de la gestión de riesgos de desastres como facilitadores para las actividades arriba-mencionadas.</p>	<p>26 de las 48 (54%) comunidades visitadas tiene sus propios planes de respuestas ante desastres. Logros de cada país son los siguientes: [Costa Rica] 3 existente/ 6 comunidades visitadas [El Salvador] 1 existente/ 5 comunidades visitadas [Guatemala] 11 existente/ 19 comunidades visitadas [Honduras] 4 existente/ 9 comunidades visitadas [Nicaragua] 1 existente/ 3 comunidades visitadas [Panamá] 1 existente / 6 comunidades visitadas</p> <p>Adicionalmente, otras 16 comunidades están en proceso de preparación de planes de respuestas a desastres. Esto llegará 88% cuando se complete el proceso.</p> <p>Sin embargo, similar al caso de mapas de riesgos, estos planes de respuesta a desastres no son ampliamente propagados a los residentes en las comunidades visitadas como se muestra abajo: [Costa Rica] 1 propagado/ 3 existente planes [El Salvador] 0 propagado / 1 existente planes [Guatemala] 0 propagado / 11 existente planes [Honduras] 2 en progreso/ 4 existente planes [Nicaragua] 1 en progreso/ 1 existente planes [Panamá] 0 propagado /1 existente planes</p>
1-6	<p>Realizar las actividades arriba-mencionadas con colaboración de los ex-becarios, y los funcionarios municipales y nacionales encargados de la gestión de riesgos de desastres, para replicar los conocimientos, informaciones o metodologías en la región de la experiencia de Japón.</p>	<p>Aunque no hay registro estadístico que demuestre si la actividad se completa, las entrevistas con los expertos japoneses, personal de contraparte, y otras personas relacionadas al Proyecto indica que ex becarios se involucraron activamente en general en las actividades al nivel comunitario aunque los niveles de sus participaciones varía dependiendo del sistema nacional de promover gestión local de riesgos a desastres en cada país.</p>
1-7	<p>Registrar y documentar el proceso de las actividades.</p>	<p>El proceso de actividades no se registró ni documentó de forma adecuada. Existe la necesidad de mejorar el proceso de registro y documentación de las actividades del Proyecto.</p>
<p>Resultado Esperado 2: Promovidos los conocimientos en la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas.</p>		
2-1	<p>Preparar metodologías, herramientas y tecnologías para promover la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas.</p>	<p>7 ítems han sido elaborados a la fecha. Véase Anexo 8 (1) Materiales educativos y de concientización par a las comunidades</p>

2-2	Realizar talleres participativos utilizando las metodologías, herramientas y tecnologías para promover la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas.	Los métodos, herramientas y tecnologías desarrolladas por el Proyecto son adecuadamente utilizadas para las actividades al nivel comunitario, incluyendo a los talleres comunitarios.
2-3	Elevar el grado de conciencia sobre la gestión de riesgos de desastres de los maestros y los alumnos de las escuelas utilizando las metodologías, herramientas y tecnologías para promover la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas.	No existen datos disponibles para confirmar el nivel de implementación de esta actividad.
2-4	Realizar simulacros de evacuación en las comunidades enfocadas.	3 de las 48 comunidades visitadas realizaron simulacros de evacuación más de una vez por cada año. Los detalles se muestran abajo: [Costa Rica] 1 realizadas/ 6 comunidades visitadas [El Salvador] 1 realizadas/ 5 comunidades visitadas [Guatemala] 1 realizadas/ 19 comunidades visitadas [Honduras] 0 realizadas/ 9 comunidades visitadas [Nicaragua] 0 realizadas/ 3 comunidades visitadas [Panamá] 0 realizadas/ 6 comunidades visitadas
2-5	Monitorear la ejecución de las actividades del Proyecto cada seis meses, e informar sobre los resultados al Comité Coordinador Conjunto (JCC).	No hay informes semestrales sobre monitoreo del Proyecto. Las reuniones de JCC se celebran anualmente, y las actividades del Proyecto se informan por cada país.
Resultado Esperado 3: Incluidas las metas, los instrumentos y las actividades para la respuesta a desastres y reducción de riesgos en los planes municipales, en las áreas del proyecto.		
3-1	Coordinar acciones y procesos para la inclusión del riesgo en los planes municipales.	No hay información disponible para confirmar el nivel de implementación de esta actividad.
3-2	Participación de los funcionarios encargados de la gestión de riesgos de desastres de las autoridades municipales enfocadas en el programa de capacitación "Control de Desastres en América Central" en Japón.	Durante el periodo de cooperación del Proyecto, 9 personas del nivel municipal participaron en el curso de capacitación "Control de Desastres en América Central"
3-3	Llevar a cabo talleres para planificación de la gestión de riesgos de desastres para los funcionarios encargados de la gestión de riesgos de desastres de las autoridades municipales enfocadas.	No hay actividad que se haya implementado hasta la fecha.

3-4	<p>Formular planes de la gestión de riesgos de desastres por las autoridades municipales enfocadas con colaboración de las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país.</p>	<p>16 de las 18 (89%) de las municipalidades visitadas cuentan con planes de respuesta a desastres. Los logros de cada país son los siguientes: [Costa Rica] 2 completas/ 3 municipalidades visitadas [El Salvador] 5 completas/ 5 municipalidades visitadas [Guatemala] 4 completas/ 4 municipalidades visitadas [Honduras] 4 completas/ 4 municipalidades visitadas [Nicaragua] 1 completas/ 1 municipalidad visitada [Panamá] 0 completa*/ 1 municipalidad visitada</p> <p><i>* En caso de Panamá, SINAPROC directamente se involucra en las actividades del Proyecto a través de sus oficinas regionales en concordancia con el sistema de gestión de riesgos a desastres en Panamá. Por eso, es difícil de esperar que municipalidades desarrollen sus propios planes de gestión de riesgos a desastres en Panamá.</i></p>
<p>Resultado Esperado 4: Aumento de las capacidades para promover la gestión local de riesgos de desastres en las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país y en la SE-CEPREDENAC.</p>		
4-1	<p>Promover la participación del personal de las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país y SE-CEPREDENAC en el programa de capacitación “Control de Desastres en América Central” en el Japón y en el programa de capacitación “Protección Civil y Prevención de Desastres” en un tercer país, México.</p>	<p>Durante el periodo de cooperación del Proyecto, 23 personas de Instituciones nacionales de gestión de riesgos a desastres o SE-CEPREDENAC participaron en el curso de capacitación “Control de Desastres en América Central”. 25 personas participaron en el programa de capacitación en tercer país “Protección Civil y Prevención de Desastres” en México. Véase el Anexo 4 para los detalles.</p>
4-2	<p>Sistematizar y adaptar metodologías, herramientas y tecnologías que sirven para promover la gestión local de riesgos de desastres.</p>	<p>4 ítems fueron elaborados hasta la fecha, y 2 ítems están en proceso de elaboración. Véase el Anexo 8 (2) metodologías, herramientas y tecnologías para promover gestión local de riesgos a desastres.</p>
4-3	<p>Organizar talleres para conocer la aplicación de las metodologías, herramientas y tecnologías desarrolladas para las instituciones nacionales de la gestión de desastres en cada país.</p>	<p>Los siguientes talleres fueron celebrados hasta la fecha:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Taller DIGA, marzo de 2008, marzo de 2009 y agosto de 2009 - Taller de “BOSAI Town Watching” marzo de 2009 - Taller sobre Sistema de Alerta Temprana, agosto de 2009

4-4	Establecer un espacio físico para conservar y compartir en la Región de América Central las metodologías, herramientas y tecnologías desarrolladas.	SE-CEPREDENAC está desarrollando un centro de información de gestión de riesgos a desastres dentro de su sitio con la asistencia de Taiwán. SINAPROC está estableciendo un centro de información similar para suministrar información a la región.
Resultado Esperado 5: Establecer los mecanismos para diseminar informaciones, experiencias y metodologías sobre la gestión local de riesgos de desastres.		
5-1	Elaborar una base de datos y realizar seminarios para el intercambio de experiencias con el fin de fortalecer la red de los ex-becarios que han participado en el programa de capacitación de JICA.	<p>Las oficinas de JICA de cada país tienen una base de datos de ex-becarios aunque esta no está especificada a aquellos relacionados al área de gestión de riesgos a desastres.</p> <p>No se ha celebrado reunión de ex-becarios a nivel nacional, excepto Panamá donde se tuvo una reunión.</p> <p>Una reunión regional de ex-becarios se celebró en marzo de 2010. Aparte, los ex-becarios se convocan anualmente en la ocasión de curso preliminar del curso de capacitación en Japón "Control de Desastres en América Central" Los cursos preliminar se celebraron en los siguientes países y fechas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Panamá, octubre de 2007 - Mexico, octubre de 2008 - Mexico, octubre de 2008
5-2	Organizar foros que permitan intercambiar y compartir conocimientos y lecciones aprendidas sobre la gestión local de riesgos de desastres entre encargados de la gestión de riesgos de desastres incluyendo a personal de autoridades municipales, bajo la iniciativa de la SE-CEPREDENAC y las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país.	El primer Foro Regional se celebró en febrero de 2010 en Costa Rica. El Foro se planifica celebrar anualmente durante el resto del periodo de cooperación del Proyecto.
5-3	Presentar una vez al año los resultados del Proyecto ante los representantes de las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país durante la reunión del Comité de Coordinación conjunta (JCC).	<p>Las reuniones de JCC se celebraron anualmente como se describe abajo:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Febrero de 2008 en El Salvador - Marzo de 2009 en Guatemala <p>En cada reunión de JCC, el estado de avance se presentó a los representantes de las instituciones nacionales de gestión de riesgos a desastres de 6 países.</p>

5-4	Reproducir y distribuir los materiales impresos sobre buenas prácticas de la gestión local de riesgos de desastres en los municipios y/o las comunidades que desarrollan las actividades avanzadas en las áreas enfocadas del Proyecto a los funcionarios encargados de la gestión local de riesgos de desastres de las autoridades municipales en cada país.	Esta actividad se implementará durante el resto del periodo de cooperación del Proyecto.
5-5	CEPREDENAC y las instituciones nacionales de la gestión de desastres en cada país distribuirán las metodologías, herramientas y tecnologías elaborados en las actividades 2-1 para promover la gestión de riesgos de desastres a los municipios y comunidades cercanos a las comunidades enfocadas	Esta actividad se implementará durante el resto del periodo de cooperación del Proyecto.

3-3 Logros en los Resultados Esperados

Resultado Esperado 1: Fortalecidos los mecanismos de la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas en colaboración con la población, las organizaciones comunitarias y las autoridades municipales.

El nivel de alcance en el Resultado Esperado 1 es alto. Las comunidades enfocadas vinieron cumpliendo los requerimientos básicos para la gestión de riesgos a desastres al nivel comunitario. Existe la necesidad de extender el apoyo a las comunidades a través de la obtención de acceso a la información confiable y oportuna alerta ante amenazas.

	Indicadores	Logros
1-1	Establecidas las organizaciones de la gestión de riesgos de desastres en más de 90 % de las comunidades enfocadas	Este indicador se considera cumplido porque 98% de comunidades visitadas establecieron organizaciones de gestión de riesgos a desastres.
1-2	Elaborados mapas de riesgo en más de 90 % de las comunidades.	El porcentaje de las comunidades visitadas que elaboraron mapas de riesgos representa 65%, lo cual queda aún corto para el valor meta pero se está encaminando firmemente.
1-3	En funcionamiento los sistemas de comunicación sobre alertas de desastres en más de 90 % de las comunidades.	79% de las comunidades visitadas empezaron el proceso para establecer sistema de alerta temprana pero pocas han completado. 94% de las comunidades visitadas ya tienen medios de comunicación para distribuir información relacionada a desastres entre las comunidades.
1-4	Establecidos los planes de respuesta a desastres en más de 90 % de las comunidades.	54% de las comunidades visitadas ya cuentan con planes propios de respuesta a desastres, y 16 comunidades están elaborando, se llegará al 88% cuando completen.

Resultado Esperado 2: Promovidos los conocimientos en la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas.

El nivel de alcance en el Resultado Esperado 2 no se considera muy alto porque se registraron relativamente pocas actividades de concientización y educación. Esto se debe parcialmente a la falta de documentación y sistematización sobre las actividades al nivel comunitario.

	Indicadores	Logros
2-1	Preparados más de 10 manuales/directrices de la gestión de riesgos de desastres, en la región centroamericana. (Incluyendo traducción al español de los documentos existentes.)	7 materiales educativos y de concientización fueron elaborados hasta la fecha.
2-2	Realizados en las comunidades al menos tres un evento al año tales como talleres y seminarios de la gestión de riesgos de desastres.	Sólo 12.5% de las comunidades visitadas celebraron las reuniones relacionadas a gestión de riesgos a desastres al menos una vez por año. Hay leves indicios de celebrar tres eventos por cada comunidad enfocada todos años.
2-3	Realizadas en las escuelas al menos una actividades al año sobre la gestión de riesgos de desastres.	No existen datos disponibles para confirmar el nivel de la implementación de este indicador.
2-4	Realizado un simulacro de evacuación en cada una de las comunidades enfocadas durante el período del Proyecto.	Ninguna comunidad visitada realizó simulacro de evacuación cada uno de los años transcurridos pero 21% indican que un simulacro de evacuación fue realizada o está en preparación.

Resultado Esperado 3: Incluidas las metas, los instrumentos y las actividades para la respuesta a desastres y reducción de riesgos en los planes municipales, en las áreas del proyecto.

El nivel de alcance en el Resultado Esperado 3 se considera moderadamente alto. La mayoría de las municipalidades visitadas tienen procedimientos para la respuesta a desastres. Varias municipalidades poseen instrumentos de planificación para incorporar la gestión de riesgos a desastres en los planes municipales. Algunos ex becarios en el nivel municipal han desempeñado un rol importante en ese proceso.

	Indicadores	Logros
3-1	Ex-becarios que trabajan en el nivel municipal realizan al menos 3 actividades al año, para vincular la gestión de riesgos de desastres en los planes municipales.	No hay datos disponibles para confirmar el nivel de alcance en el indicador pero entrevistas con expertos japoneses, personal de contraparte y otras personas relacionadas muestran que los ex-becarios se involucran activamente en promoción de gestión de riesgos a desastres. Una ex-becaria de la municipalidad de Cañas, Costa Rica organizó y coordinó diferentes actividades de gestión de riesgos a desastres para comunidades incluyendo talleres DIGA, construcción del dique con las llantas usadas, y estudio participativo de los daños causados por la inundación, en cooperación con los expertos del Proyecto BOSAI y los voluntarios japoneses (JOCV).
3-2	Incluidas las metas, los instrumentos y las actividades de la	60% de las municipalidades visitadas indican que tienen instrumentos de planificación en los cuales se puede

gestión de riesgos a desastres en los planes municipales en 60 % de los municipios enfocados.	incorporar las prioridades de gestión de riesgos a desastres al nivel municipal, lo que muestra que este indicador ha sido cumplido. Más estudio se requiere para confirmar si los planes municipales incorporaron metas, herramientas y actividades de gestión de riesgos a desastres.
---	---

Resultado Esperado 4: Aumento de las capacidades para promover la gestión local de riesgos de desastres en las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país y en la SE-CEPREDENAC.

El nivel de alcance en el Resultado Esperado 4 es alto. Diversos métodos, herramientas y tecnologías para promover la gestión de riesgos a desastres fueron desarrollados y compartidos en la región. Las capacidades de planificación y gestión de las instituciones nacionales de gestión de riesgos se han mejorado a través del proceso de planificación e implementación de los Planes Operativos Anuales (POA) a pesar de que el establecer el sistema de monitoreo, documentación y elaboración de informes sobre la implementación del POA está aún pendiente.

	Indicadores	Logros
4-1	Sistematizadas y adaptadas al menos 6 tipos en la región centroamericana, de metodologías, herramientas y tecnologías que servirán para la gestión local de riesgos de desastres. (Incluyendo aplicación local de las metodologías, herramientas y tecnologías existentes.)	4 ítems fueron elaborados, y 2 más ítems están en proceso de elaboración. Este indicador se cumplirá cuando ellos completen.
4-2	Se llevarán a cabo por lo menos un taller al año utilizando las metodologías, herramientas y tecnologías que sirven para la gestión local de riesgos de desastres.	5 talleres fueron organizados hasta la fecha, lo cual se cuenta como más de 1 taller por año.
4-3	Establecidos un banco de datos y un espacio físico para conservar las metodologías, herramientas y tecnologías desarrolladas que sirven para promover la gestión local de riesgos de desastres para ser compartidos entre los países de la Región de América Central.	Una base de datos se espera ser establecida en SE-CEPREDENAC con la cooperación de Taiwán. Un espacio para almacenar y exhibir documentos físicos (no electrónicos) y materiales educativos relacionados a la gestión de riesgos a desastres será establecido en el sitio de SE-CEPREDENAC
4-4	Desarrollados los planes anuales de operación del proyecto en cada uno de los países y en el nivel regional.	Los Planes Operativos Anuales del Proyecto actualmente se están desarrollando en cada país y al nivel regional.

Resultado Esperado 5: Establecer los mecanismos para diseminar informaciones, experiencias y metodologías sobre la gestión local de riesgos de desastres.

El nivel de alcance en el Resultado Esperado 5 es moderadamente alto. Se han llevado a

cabo diversas actividades para intercambiar información y experiencias en la región como reuniones de Comité Coordinador Conjunto (JCC, siglas en inglés) del Proyecto, talleres temáticos y foros regionales. Por parte del CEPREDENAC se está estructurando un mecanismo para compartir y disseminar información en la región.

Por otro lado, se tiene el desafío de mejorar el aprovechamiento de la red nacional y regional de los ex becarios para compartir y disseminar los resultados y experiencias del Proyecto.

	Indicadores	Logros
5-1	Realizada una reunión anual a nivel nacional de la red de los ex-becarios en el área de la gestión de riesgos de desastres para la Región de América Central.	A nivel nacional no se han realizado reuniones de ex- becarios, excepto en Panamá donde estas reuniones se han realizado una vez.
5-2	Realizada una reunión anual a nivel regional de los ex-becarios en el área de la gestión de riesgos de desastres para la Región de América Central.	Una reunión de ex becarios se realiza anualmente en ocasión de los cursos preliminares de entrenamiento del curso. "Control de Desastres en América Central" en Japón .
5-3	Será elaborada una base de datos de los ex-becarios para intercambiar las informaciones.	Las bases de datos no han sido desarrolladas, aunque la data/ información de los ex-becarios está disponible en la oficina de JICA de cada país.
5-4	Durante el período del Proyecto, serán organizadas por lo menos tres foros regionales en América Central de la gestión de riesgos de desastres (que incluyen visitas al campo) para intercambiar y compartir conocimientos y lecciones sobre la gestión local de riesgos de desastres.	Se ha realizado un foro en Febrero 2010, y otros 2 foros se realizaran durante el tiempo restante de cooperación.
5-5	Elaborados materiales impresos que presenten las buenas prácticas de la gestión local de riesgos de desastres y distribuidos tanto en las comunidades enfocadas como en otras.	Se planea alcanzar este resultado durante el periodo restante de cooperación.
5-6	Realizada una reunión anual del Comité de Coordinación Conjunta para informar resultados del Proyecto	Las reuniones de JCC han sido realizadas anualmente.
5-7	Realizadas al menos una actividad anual de intercambio de experiencias BOSAI entre los países	Las Reuniones de JCC proveen la oportunidad de intercambiar experiencias entre los países participantes. Otras reuniones como el taller DIG, el taller EWS, y foros regionales también proveen esta oportunidad.
5-8	Existe en el CEPREDENAC un mecanismo de comunicación, información y traslado de información del proyecto	CEPREDENAC regularmente organiza reuniones con directores de instituciones nacionales de gestión de riesgos a desastres donde la información del Proyecto es reportada y transmitida ocasionalmente. CEPREDENAC también cuenta con una red de oficiales de

	<p>enlace en las organizaciones miembros de CEPREDENAC, y a través de estos oficiales la comunicación y coordinación del proyecto puede ser ejecutada.</p>
--	--

3-4 Proceso de implementación

Desde el inicio en mayo del año 2007, el Proyecto se implementó de acuerdo al plan maestro que fue adjuntado al Registro de Discusión (R/D) del Proyecto, y Planes Operativos Anuales (POAs). El plan maestro del Proyecto es común para todos los países participantes mientras que los POAs son preparados por cada país participante en concordancia con el plan maestro. Una Matriz de Diseño del Proyecto (PDM, siglas en inglés) tentativa se elaboró y se acordó entre las instituciones ejecutoras del Proyecto con la firma de la minuta de reunión en octubre de año 2006 en la ocasión del Estudio Preparativo del Proyecto. Esta PDM tentativa no tenía descripciones de los “indicadores” ni “medios de la verificación”, la cual hizo difícil medir el avance del Proyecto. En enero de 2010 la PDM con los “indicadores” y “medios de la verificación” fue acordada entre las instituciones ejecutoras del Proyecto. La razón por la cual había tardado más de dos años en acordarse en la PDM se debió a la dificultad en identificar método apropiado y viable de medición de la capacidad (o vulnerabilidad) de gestión de riesgos a desastres al nivel municipal y al nivel comunitario. Otra razón de demora en llegar a un acuerdo sobre los temas principales es porque 6 instituciones nacionales de gestión de riesgo a desastres, SE-CEPREDENAC y JICA estaban involucradas en el Proyecto.

Muchas personas involucradas en el Proyecto indica las dificultades en comunicación, monitoreo y coordinación del Proyecto. Esto se debe en gran medida al hecho de que el Proyecto involucra a gran número de organizaciones y personas, incluyendo a 6 instituciones nacionales de gestión de riesgo a desastres, SE-CEPREDENAC, expertos japoneses, Sede central de JICA y sus oficinas locales en 6 países, 25 municipalidades, 49 comunidades, y varias más organizaciones relacionadas al curso de capacitación en Japón “Control de Desastres en América Central” y al programa de capacitación en tercer país “Protección Civil y Prevención de Desastres” en México. El hecho que muchas actividades al nivel local se habían desarrollado en áreas remotas también hizo difícil de monitorear y coordinar las actividades. Los factores que facilitaron esas dificultades era el mecanismo de coordinación de CEPREDENAC, y la existencia de los coordinadores locales del Proyecto asignados por JICA en cada país con la excepción de Guatemala donde CONRED había asignado coordinadores locales del Proyecto.

El nivel de reconocimiento y participación en el Proyecto por parte de organizaciones y personal relacionado es considerablemente alto. Uno de los principales factores promotores del alto nivel de reconocimiento y participación sería el curso de capacitación "Control de Desastres en América Central" en Japón. Desde el inicio de la primera fase en el año 2000, el curso de capacitación recibió 132 participantes, y muchos de ellos comprendieron la filosofía japonesa de la gestión de riesgos a desastres, es decir, "BOSAI", y tuvieron motivos para aplicar y diseminar el conocimiento y experiencias adquiridas en Japón a sus respectivos países y localidades. Los que participan más activamente en las actividades del Proyecto a nivel tanto nacional como local suelen ser ex becarios.

3-5 Perspectivas de logros del Propósito del Proyecto

Las perspectivas de alcance en el Propósito del Proyecto es moderado en esta etapa, ya que el grado de alcance en los niveles municipales y comunitarios son relativamente altos, a diferencia de los niveles nacionales y regional donde no es muy alto. Se necesitan mayores esfuerzos para fortalecer las capacidades de las organizaciones miembro del CEPREDENAC.

	Indicadores	Logros
1	Reducción de la vulnerabilidad ante desastres en las comunidades enfocadas (Indicador: 80% de las comunidades alcanzan al menos 6 puntos de la hoja de evaluación, para todas las comunidades)	19 de 48 (40%) de las comunidades encuestadas obtuvieron más de 6.0 puntos (la nota máxima es 11.0 puntos), lo que se considera todavía abajo del valor meta de 80%. Sin embargo, considerando el hecho de que 32 de 48 (67%) de las comunidades encuestadas obtuvieron más de 5.0 puntos, los prospectos de lograr esta meta parecen ser alcanzables para el fin del periodo de cooperación.
2	Fortalecimiento de los municipios enfocados en la capacidad de la gestión de riesgos de desastres. (Indicador: 80% de los municipios alcanzan al menos 6 puntos de la hoja de evaluación, para todos los municipios)	15 de 18 (83%) de las municipalidades encuestadas obtuvieron más de 6.0 puntos (la nota máxima es 10.0 puntos). El prospecto de alcanzar este indicador es, por lo tanto, considerado alto.
3	Mejoramiento de conocimientos y apropiación de las instituciones nacionales miembros del CEPREDENAC en la gestión local de riesgos de desastres. (Indicador: alcanzar al menos 4 puntos de la hoja de evaluación)	Entre las 6 instituciones nacionales de gestión de riesgos de desastres y SE-CEPREDENAC, solamente CONRED ha alcanzado 4.0 puntos (la nota máxima es de 6 puntos)*. Otras tres instituciones obtuvieron más de 3.0 puntos.

* Nota: Puntos dados para cada ítem de las hojas de evaluación adjuntas a la PDM puede

ser una fracción de 1.0 (es decir 0.25, 0.50 ó 0.75), los cuales significan que la tarea en cuestión no se había completado pero está en proceso o parcialmente hecha.

3-6 Perspectivas de logro del Objetivo Superior

Objetivo Superior: Uso en común de información, conocimientos y metodologías sobre la gestión local de riesgos de desastres en las diferentes áreas de la Región

Ya existen algunos efectos de diseminación de los resultados del Proyecto, los cuales son señales prometedoras para logros en el Objetivo Superior. Se requiere mayores esfuerzos para sintetizar y diseminar las experiencias y conocimiento adquirido mediante el Proyecto lo más amplio posible en la región de América Central.

	Indicadores	Logros
1	Existen prácticas ejemplares en los municipios y las comunidades en la Región de América Central en donde se ha generado buen aprovechamiento de los resultados del Proyecto	Existen algunos ejemplos de la aplicación de resultados del proyecto en comunidades y municipalidades que no están incluidas en los lugares enfocados. Por ejemplo tres comunidades en el distrito de Capira en Panamá, voluntariamente instalaron pluviómetros simples que fueron introducidos por el Proyecto. En El Salvador algunas municipalidades (no incluidas en las municipalidades enfocadas) contactaron municipalidades enfocadas y a la Oficina de JICA El Salvador, para solicitar información y asistencia del Proyecto, después de los desastres causados por el huracán "Ida" en Noviembre 2009.

Capítulo 4 Resultados de la Evaluación de acuerdo con los cinco Criterios

4-1 Relevancia

La relevancia es alta desde los puntos de vista siguientes:

Se considera que el Proyecto es consistente con las necesidades de las áreas enfocadas y grupos meta. América Central es vulnerable a los desastres naturales. Incluso en menos de tres años del periodo del Proyecto hasta la fecha, ocurrieron en América Central varios desastres naturales, tales como inundaciones y deslizamientos causados por el huracán "Ida" en El Salvador, deslizamientos en Guatemala, y terremotos en Costa Rica y Honduras. Teniendo en cuenta de tal vulnerabilidad, la mayoría de la gente relacionada al Proyecto al nivel regional, nacional, municipal y comunitario está fuertemente interesada en gestión de riesgos a desastres y en las actividades del Proyecto, de acuerdo con las entrevistas mantenidas con ellos.

El Proyecto es consistente con las políticas y planes de gestión de riesgos a desastres de la región y países de América Central. El Plan Regional de Reducción de Desastres (PRRD) 2006-2015 de América Central define el fortalecimiento de las capacidades locales en gestión de riesgos a desastres, hacia el cual el Proyecto se dirige, como uno de los cinco componentes del marco estratégico del Plan. Además, la Política Centroamericana para la Gestión de Riesgos a Desastres (PCGIR), la cual está en la etapa final de su proceso de aprobación del CEPREDENAC, claramente señala la necesidad de fortalecer capacidades locales de reducción y respuestas a los riesgos de desastres como una medida para alcanzar a la gestión integral de riesgos a desastres. Porque los 6 países de la región están armonizando sus planes y políticas de gestión de riesgos a desastres con las de la Región, el Proyecto también debe ser consistente con las políticas y planes de los países participantes. El Proyecto es consistente con las políticas y planes del Gobierno japonés también. En 2005, Los líderes de los países centroamericanos y japonés adoptaron “Plan de Acción de la Declaración de Tokio” en el que Japón se comprometió brindar a los países de América central asistencia en esta área de reducción de desastres. Este plan de acción se sostiene como una base de las políticas japonesas de Asistencia Oficial para el Desarrollo (AOD) para la región de América Central. La gestión de riesgos a desastres es una de las temáticas prioritarias de la política de cooperación de JICA para América Central tanto como los planes de asistencia de JICA para cada país de la región. Vale la pena mencionar que el enfoque, que tiene el Proyecto, de cooperación regional en colaboración con CEPREDENAC bajo SICA es consistente con la política del Gobierno de Japón de apoyar la integración entre los países centroamericanos mediante SICA.

4-2 Efectividad

Se requieren mayores esfuerzos para elevar la efectividad del Proyecto.

El nivel de alcance en el Propósito del Proyecto no es muy alto al momento de la Evaluación Intermedia pero esto será mejorado significativamente si se fortalece un mecanismo regional de diseminación e intercambio de información y experiencias.

Un posible factor que podría afectar al logro en el Propósito del Proyecto sería una dispersión de recursos escasos, incluyendo al fondo, personal, y tiempo, por extender (desplegar) las actividades del Proyecto a una cantidad excesiva de municipalidades y comunidades. Esto se debe evitar por la clara definición de las municipalidades y comunidades objeto, y manteniéndolas en un número manejable.

4-3 Eficiencia

La eficiencia es moderadamente alta.

Los niveles de alcance en los Resultados Esperados son moderadamente altos y en algunos

Resultados Esperados se requiere mayores esfuerzos.

La eficiencia en costos del Proyecto se considera alta. Se habría requerido mayores insumos si se hubiera implementado 6 proyectos independientes en los 6 países para alcanzar los resultados similares. Adicionalmente, el enfoque del Proyecto de colaboración activa con otros proyectos tales como el curso de capacitación en Japón “Control de Desastres en América Central”, programa de capacitación en tercer país “Protección Civil y Prevención de Desastres” en México, y envío de los voluntarios japoneses de cooperación generó valores agregados.

Se debe mencionar, sin embargo, la cooperación regional y la colaboración con otros proyectos ocasionaron costos ocultos de transacción para la coordinación entre varios involucrados, los cuales pueden haber afectado a la eficiencia de costos del Proyecto. El desafío sería, por eso, establecer un sistema eficiente de coordinación, por el cual se encamina hacia la reducción de costos.

Se observaron aspectos a mejorar en el monto y el tiempo de inversión de insumos desde las partes japonesa y centroamericana. Existe una opinión de algunas personas relacionadas al Proyecto que el Proyecto habría podido lograr más resultados si se hubiera asignado más expertos japoneses de largo plazo. Adicionalmente, hubo opiniones de personal contraparte de diferentes países que ha habido casos en los que el desembolso del fondo de JICA se había demorado.

4-4 Impactos

Es difícil de evaluar el nivel de impactos del Proyecto en esta etapa, sin embargo, existen los indicios de impactos positivos del Proyecto. Se observe algunos ejemplos que indican que la contribución del Proyecto para cumplir el Objetivo Superior (Véase 3-6 Perspectivas de logros en el Objetivo Superior).

La colaboración con CEPREDENAC eleva la posibilidad que los resultados del Proyecto se reflejen en las políticas y planes regionales de gestión de riesgos a desastres, y en consecuencia, también en las políticas y planes de cada país de la región. Se observó algunos efectos positivos inesperados. Por ejemplo, a través de los trabajos comunitarios de construir dique con llantas usadas en la Comunidad de El Hotel, Costa Rica, la unidad entre los residentes de la comunidad se fortaleció. Particularmente, un joven socialmente excluido había recobrado la confianza de los residentes de la comunidad mediante la participación activa en la labor comunal. Casos similares del fortalecimiento de la solidaridad de la comunidad se observaron también en El Salvador.

4-5 Sostenibilidad

Las perspectivas de asegurar la sostenibilidad del Proyecto son moderadamente altas

pero dependería en gran medida de los esfuerzos durante el periodo restante del Proyecto. En el aspecto político e institucional, el ambiente favorable de la política para la sostenibilidad del Proyecto se mantendrá aún después de la finalización del Proyecto, una vez que el PCGIR de lugar (véase 4-1 Relevancia).

La sostenibilidad en aspecto técnico no sería gran problema tampoco. El Proyecto ha estado advocating y diseminando el uso apropiado de tecnologías, en término de costos y del grado de sofisticación técnica, par a las actividades a los niveles municipales y comunitarios de gestión de riesgos a desastres. Esto generará efectos favorables en la sostenibilidad del Proyecto.

Los aspectos organizacionales y financieros de la sostenibilidad serán la clave y, a la vez, el desafío para asegurar la sostenibilidad integral del Proyecto. Las instituciones nacionales de gestión de riesgos a desastres tienen en general número reducido del personal y recursos financieros en comparación con otras instancias ministeriales, y habrá siempre dificultades en responder a las necesidades de apoyos a la gestión local de riesgos a desastres. Adicionalmente, existe cambios frecuentes de gobiernos y su personal a los niveles nacionales y municipales, lo que hace difícil asegurar la sostenibilidad. Una de las posibles soluciones a estos problemas sería colaboración con otras partes interesada como escuelas, universidades, medios de comunicación masiva, ONGs y otras organizaciones gubernamentales de otros sectores, para diseminar conocimiento e información sobre la gestión de riesgos a desastres hacia comunidades y municipalidades. También es importante desarrollar suficiente capacidad de municipalidades durante el periodo restante del Proyecto con el fin de asegurar apoyos continuos a las comunidades enfocadas por parte de las municipalidades, el cual sería la clave para la sostenibilidad de las actividades al nivel local del Proyecto. La parte japonesa cubre una significativa porción de los costos operativos requeridos para las actividades al nivel local, lo que no es deseable en término de la sostenibilidad financiera del Proyecto. El porcentaje de costos operativos cubiertos por la parte japonesa se necesita que se reduzca paulatinamente hacia el fin del periodo de la cooperación, y la brecha se requiere sea asumida con los recursos provenientes de la parte centroamericana.

4-6 Conclusiones

El Proyecto BOSAI se ha implementado de acuerdo con la PDM, Planes Operativos Anuales Regional y de cada país, y ha empezado a producir diferentes efectos positivos. Los niveles generales de alcance en los Resultados Esperados son moderadamente altos. Aunque el nivel de logro en el Propósito del Proyecto es moderado en esta etapa, se espera que se mejore durante el periodo restante de cooperación.

La relevancia del Proyecto es alta. La eficiencia y la sostenibilidad son moderadamente altas. Aunque es difícil de considerar en esta etapa la efectividad e impactos del Proyecto, existen buenas perspectivas con respecto a un mejoramiento significativo durante el periodo restante de cooperación. Los valores agregados de ser un proyecto regional se observaron en término de la relevancia, eficiencia e impactos del Proyecto.

Por lo tanto, se concluye que el Proyecto no requiere mayores modificaciones de su plan básico ni del marco de implementación.

Se concluye que para potenciar los logros y efectos al momento se tomen en consideración las siguientes recomendaciones.

Capítulo 5 Recomendaciones y Lecciones Aprendidas

5-1 Recomendaciones

(1) Medidas para asegurar la sostenibilidad del Proyecto.

Con el fin de asegurar la sostenibilidad del Proyecto después de que finalice su periodo de cooperación, se recomiendan las medidas siguientes para que se tomen durante el periodo restante de cooperación.

- a. SE-CEPREDENAC está desarrollando una nueva base de datos de metodologías, herramientas y tecnologías para promover gestión de riesgos a desastres, en la cual aquellas desarrolladas por el Proyecto serán incluidas. Esta debe considerar a las bases de datos existentes de las instituciones como SINAPROC y CRID (Centro Regional de Información sobre Desastres América Latina y el Caribe) para que los países de América Central puedan acceder a ellos cuandoquiera que sea necesario. Adicionalmente a la base de datos, se recomienda que SE-CEPREDENAC cuente con un espacio físico para el almacenamiento y exhibición de documentos impresos y materiales para su consulta y acceso en general.
- b. Las Instituciones nacionales realizarán los esfuerzos necesarios para incrementar su aporte en las actividades de gestión de riesgos en el marco de la ejecución del proyecto BOSAI para darle continuidad al proyecto al finalizar la cooperación Japonesa, considerando las situaciones específicas de cada país. Esto ayudará a amortiguar posibles efectos negativos de la súbita desaparición de los insumos japoneses al finalizar el Proyecto. De mismo modo, el número del personal para promover gestión local de riesgos a desastres por parte de las instituciones nacionales de gestión de riesgos a desastres debe ser aumentado para que ellos puedan desempeñar los roles actuales de los expertos japoneses en brindar asesoría y guía para las autoridades municipales y comunidades.
- c. Las actividades para promover gestión local de riesgos deben ser integradas en las

actividades de otros sectores como educación escolar, ordenamiento territorial y planificación urbana, salud y extensión sanitaria, medios de comunicación masiva, e investigación de las Universidades. Para este fin, las instituciones nacionales de gestión de riesgos a desastres deben tratar de involucrar a los que realizan esas actividades.

(2) Institucionalización del Proyecto BOSAI

Las instituciones nacionales de gestión de riesgos a desastres deben apropiarse del Proyecto, adoptando la Cultura BOSAI dentro de su cultura organizativa. Además, las instituciones deben integrar las actividades del Proyecto a las actividades institucionales regulares e implementarlas con los esfuerzos conjuntos de sus diferentes divisiones y secciones.

(3) Fortalecimiento de las capacidades de las municipalidades enfocadas para asegurar el apoyo continuo a las comunidades enfocadas

El desarrollo de capacidades de comunidades a veces lleva un largo periodo de tiempo. Por eso, suficiente apoyo de seguimiento a las comunidades es crucial hasta que ellas sean capaces de continuar actividades de gestión de riesgos a desastres por ellas mismas. Las instituciones nacionales de gestión de riesgos a desastres deben fortalecer sus esfuerzos para capacitar a las municipalidades enfocadas para que puedan extender apoyo continuo a las comunidades. Con este respecto, es deseable que se clarifiquen y definan las comunidades enfocadas para el resto del periodo de cooperación del Proyecto.

(4) Fortalecimiento de la diseminación de los resultados y efectos del Proyecto

El Proyecto ha empezado a generar resultados y efectos tangibles. Es hora de fortalecer los esfuerzos para diseminar y promover los resultados y efectos del Proyecto. Para este objetivo, es indispensable mejorar documentación y elaboración de informes del avance y logros del Proyecto. Se recomienda que las instituciones nacionales de gestión de riesgos a desastres de cada país preparen los informes semestrales de avance de acuerdo con el Plan Operativo Anual (POA), y las actividades planificadas y los indicadores del monitoreo de la PDM del Proyecto, y se los entreguen a la SE-CEPRENAC a la vez que los mismos serán compartidos con la parte japonesa. También, se recomienda que el Proyecto saque el mejor provecho del sitio WEB del Proyecto para difundir información, experiencias y resultados.

Otra recomendación es la diseminación y promoción a través de la red de ex-becarios porque ellos serán agentes efectivos de diseminación y promoción para el Proyecto, considerando el hecho de que ellos comprenden el concepto de gestión de riesgos a desastres, y trabajan en diferentes áreas geográficas, rubros técnicos, sectores (privado y público), y niveles (regional, nacional y local).

(5) Mejoramiento de la eficiencia de la administración del Proyecto

Con el fin de agilizar las actividades del Proyecto y, en consecuencia, aumentar la efectividad del Proyecto, todas las partes involucradas deben mejorar la eficiencia en su administración, incluyendo coordinación y gestión de los fondos.

5-2 Lecciones Aprendidas

(1) Es importante estar consciente de los beneficios y desafíos de los proyectos regionales cuando se planifican tales proyectos. Proyectos regionales requieren esfuerzos enormes para la coordinación e intercambio de información entre las organizaciones participantes de los países involucrados. Además, el presupuesto del Proyecto que se reparte en diferentes países hace la administración financiera del Proyecto muy complicado. Por eso, es necesario reservar recursos extra para la capacidad administrativa de la unidad del Proyecto, comparado con los proyectos convencionales de cooperación bilateral, mientras que la colaboración con la organización del rubro relevante es efectiva para reducir las dificultades con la coordinación e intercambio de información.

PDM (Propuesta actualizada: Matriz de Diseño del Proyecto)

Nombre del Proyecto: Desarrollo de Capacidades para la Gestión de Riesgos de Desastres en América Central "BOSAI"

Área del Proyecto: 6 países de América Central

Período del Proyecto: Del 30 de mayo de 2007 al 29 de mayo de 2012 (5 años)

Grupo Meta: Habitantes de las comunidades y autoridades municipales relacionadas en los sitios piloto, así como personal de las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país y SE-CEPREDENAC

Fecha de esta versión: 1 de septiembre de 2009 Versión No.0

Sumario del Proyecto	Indicadores	Medios de la verificación	Condiciones Externas
<p>Objetivo Superior Uso en común de información, conocimientos y metodologías sobre la gestión local de riesgos de desastres en las diferentes áreas de la Región</p>	<p>Existen prácticas ejemplares en los municipios y las comunidades en la Región de América Central en donde se ha generado buen aprovechamiento de los resultados del Proyecto.</p>	<p>1. Entrevista con el personal de la SE-CEPREDENAC y las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país. 2. Reuniones de trabajo entre funcionarios de CEPREDENAC, Municipios, comunidades.</p>	<p>No hay cambio importante en los Planes Nacionales de Prevención de Desastres de cada país y el Plan Regional de Reducción de Desastres 2006 – 2015 (PRRD).</p>
<p>Propósito del Proyecto Fortalecer las capacidades de las comunidades y de las autoridades municipales para la gestión de riesgos de desastres en las áreas enfocadas, y fortalecer las capacidades de los miembros de CEPREDENAC para promover la gestión local de riesgos de desastres.</p>	<p>1. Reducción de la vulnerabilidad ante desastres en las comunidades enfocadas (Indicador: 80% de las comunidades alcanzan al menos 6 puntos de la hoja de evaluación, para todas las comunidades (ver anexo 1). 2. Fortalecimiento de los municipios enfocados en la capacidad de la gestión de riesgos de desastres. (Indicador: 80% de los municipios alcanzan al menos 6 puntos de la hoja de evaluación, para todos los municipios (ver anexo 2). 3. Mejoramiento de conocimientos y apropiación de las instituciones nacionales miembros del CEPREDENAC en la gestión local de riesgos de desastres. (Indicador: alcanzar al menos 4 puntos de la hoja de evaluación, (ver anexo 3).</p>	<p>1. Entrevista con las personas de las comunidades enfocadas, así como, con el personal de las autoridades municipales enfocadas y de las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país, utilizando la hoja de evaluación. 2. Entrevista con el personal de las autoridades municipales enfocadas, utilizando la hoja de evaluación. 3. Entrevista con el personal de las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país y de la SE-CEPREDENAC, utilizando la hoja de evaluación.</p>	<p>• Se mantiene en forma continua el compromiso contraído por las Comisiones Nacionales de CEPREDENAC • Se establecen compromisos y se cumplen por parte de los gobiernos locales en las áreas de intervención del Proyecto.</p>

Resultados Esperados	Medios de la verificación	Condiciones Externas
<p>1. Fortalecidos los mecanismos de la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas en colaboración con la población, las</p>	<p>1. Entrevista con las personas de las comunidades enfocadas, así como, con el personal de las autoridades municipales seleccionadas y de las instituciones</p>	<p>Las personas capacitadas en la gestión de riesgos de</p>

<p>organizaciones comunitarias y las autoridades municipales.</p> <p>2. Promovidos los conocimientos en la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas.</p> <p>3. Incluidas las metas, los instrumentos y las actividades para la respuesta a desastres y reducción de riesgos en los planes municipales, en las áreas del proyecto</p> <p>4. Aumento de las capacidades para promover la gestión local de riesgos de desastres en las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país y en la SE-CEPREDENAC.</p> <p>5. Establecer los mecanismos para diseminar informaciones, experiencias y metodologías sobre la gestión local de riesgos de desastres.</p>	<p>las comunidades.</p> <p>1-3. En funcionamiento los sistemas de comunicación sobre alertas de desastres en más de 90 % de las comunidades.</p> <p>1-4. Establecidos los planes de respuesta a desastres en más de 90 % de las comunidades.</p> <p>2-1. Preparados más de 10 manuales/directrices de la gestión de riesgos de desastres, en la región centroamericana. (Incluyendo traducción al español de los documentos existentes.)</p> <p>2-2. Realizados en las comunidades al menos tres eventos al año tales como talleres y seminarios de la gestión de riesgos de desastres,</p> <p>2-3. Realizadas en las escuelas al menos una actividades al año sobre la gestión de riesgos de desastres.</p> <p>2-4. Realizado un simulacro de evacuación en cada una de las comunidades enfocadas durante el periodo del Proyecto.</p> <p>3-1. Ex-becarios que trabajan en el nivel municipal realizan al menos 3 actividades al año, para vincular la gestión de riesgos de desastres en los planes municipales.</p> <p>3-2. Incluidas las metas, los instrumentos y las actividades de la gestión de riesgos a desastres en los planes municipales en 60 % de los municipios enfocados.</p> <p>4-1. Sistematizadas y adaptadas al menos 6 tipos en la región centroamericana, de metodologías, herramientas y tecnologías que servirán para la gestión local de riesgos de desastres. (Incluyendo aplicación local de las metodologías, herramientas y tecnologías existentes.)</p> <p>4-2. Se llevarán a cabo por lo menos un taller al año utilizando las metodologías, herramientas y tecnologías que sirven para la gestión local de riesgos de desastres.</p> <p>4-3. Establecidos un banco de datos y un espacio</p>	<p>nacionales de gestión de desastres en cada país.</p> <p>2. Entrevista con las personas de las comunidades enfocadas, así como, con el personal de las autoridades municipales enfocadas y de las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país.</p> <p>3. Entrevista con el personal de las autoridades municipales enfocadas.</p> <p>4. Entrevista con el personal de las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país de la SE-CEPREDENAC.</p> <p>5. Entrevista con el personal de las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país y de la SE-CEPREDENAC.</p>	<p>desastres continúan sus labores institucionalmente comprometidas y trabajando.</p> <p>No deberán ocurrir desastres de gran escala en la Región de América Central que impidan las actividades del Proyecto.</p>
--	---	---	--

	<p>físico para conservar las metodologías, herramientas y tecnologías desarrolladas que sirven para promover la gestión local de riesgos de desastres para ser compartidos entre los países de la Región de América Central.</p> <p>4-4. Desarrollados los planes anuales de operación del proyecto en cada uno de los países y en el nivel regional</p> <p>5-1. Realizada una reunión anual a nivel nacional de la red de los ex-becarios en el área de la gestión de riesgos de desastres para la Región de América Central.</p> <p>5-2. Realizada una reunión anual a nivel regional de los ex-becarios en el área de la gestión de riesgos de desastres para la Región de América Central.</p> <p>5-3. Será elaborada una base de datos de los ex-becarios para intercambiar las informaciones.</p> <p>5-4. Durante el periodo del Proyecto, serán organizadas por lo menos tres foros regionales en América Central de la gestión de riesgos de desastres (que incluyen visitas al campo) para intercambiar y compartir conocimientos y lecciones sobre la gestión local de riesgos de desastres.</p> <p>5-5. Elaborados materiales impresos que presenten las buenas prácticas de la gestión local de riesgos de desastres y distribuidos tanto en las comunidades enfocadas como en otras.</p> <p>5-6. Realizada una reunión anual del Comité de Coordinación Conjunta para informar resultados del Proyecto</p> <p>5-7. Realizadas al menos una actividad anual de intercambio de experiencias BOSAI entre los países</p> <p>5-8. Existe en el CEPREDENAC un mecanismo de comunicación, información y traslado de información del proyecto</p>
--	--

Actividades del Proyecto	Insumos	Parte centroamericana
<p>1-1. Establecer las organizaciones encargadas de la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas.</p>	<p>Parte japonesa</p>	<p>1. Personal contraparte</p>
<p>1-2. Realizar con la iniciativa comunitaria una evaluación de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas.</p>	<p>1. Expertos a largo plazo: Asesor principal, Gestión local de riesgos de desastres, Coordinación, etc. (3 expertos)</p>	<p>Directores del Proyecto: Los directores de las instituciones nacionales de gestión de desastres (1 persona en cada país, total 6 personas) Gerentes del Proyecto: Personas asignadas por las instituciones nacionales de gestión de desastres (1 persona en cada país, total 6 personas)</p>
<p>1-3. Preparar mapas de riesgos en las comunidades enfocadas.</p>	<p>2. Expertos a corto plazo: gestión de riesgos de desastres por Tsunami, Planeación sobre la gestión local de riesgos de desastres, etc.</p>	<p>Personal contraparte: Personal encargado en las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país</p>
<p>1-4. Establecer un sistema apropiado de alerta temprana en las comunidades enfocadas.</p>	<p>3. Provisión de equipos: aparatos de radiocomunicación, vehículos, etc.</p>	<p>Proyecto los cursos antes mencionados.</p>
<p>1-5. Elaborar un plan de respuesta basándose de las actividades en las comunidades enfocadas. <u>Involucrar a los ex-becarios, y a los funcionarios municipales y nacionales encargados de la gestión de riesgos de desastres como facilitadores para las actividades arriba-mencionadas.</u></p>	<p>4. Asignación de gastos administrativos y operativos tales como pagos de la luz, agua, etc.</p>	<p>La organización e instituciones participantes deberán garantizar la permanencia del personal capacitado durante la vigencia del Proyecto</p>
<p>1-6. <u>Realizar las actividades arriba-mencionadas con colaboración de los ex-becarios, y los funcionarios municipales y nacionales encargados de la gestión de riesgos de desastres, para replicar los conocimientos, informaciones o metodologías en la región de la experiencia de Japón</u></p>	<p>5. Misiones: Revisión intermedia, etc.</p>	<p>Condiciones previas</p>
<p>1-7. Registrar y documentar el proceso de las actividades.</p>	<p>3. Provisión de equipos: aparatos de radiocomunicación, vehículos, etc.</p>	<p>Para ejecutar el Proyecto, deben ser obtenidos el acuerdo y la cooperación de las instituciones nacionales de la gestión de desastres en cada país.</p>
<p>2-1. Preparar metodologías, herramientas y tecnologías para promover la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas.</p>	<p>4. Asignación de gastos administrativos y operativos tales como pagos de la luz, agua, etc.</p>	<p>Provisión de espacios de oficina, establecimientos, instalaciones, etc. necesarios para la ejecución del Proyecto</p>
<p>2-2. Realizar talleres participativos utilizando las metodologías, herramientas y tecnologías para promover la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas.</p>	<p>5. Misiones: Revisión intermedia, etc.</p>	<p>Agnación de gastos de viajes interiores del país para personal contraparte</p>
<p>2-3. Elevar el grado de conciencia sobre la gestión de riesgos de desastres de los maestros y los alumnos de las escuelas utilizando las metodologías, herramientas y tecnologías para promover la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas.</p>	<p>5. Misiones: Revisión intermedia, etc.</p>	<p>Asignación de gastos administrativos y operativos tales como pagos de la luz, agua, etc.</p>
<p>2-4. Realizar simulacros de evacuación en las comunidades enfocadas.</p>	<p>5. Misiones: Revisión intermedia, etc.</p>	<p>Asignación de gastos administrativos y operativos tales como pagos de la luz, agua, etc.</p>
<p>2-5. Monitorear la ejecución de las actividades del Proyecto cada seis meses, e informar sobre los resultados al Comité Coordinador Conjunto (CCC).</p>	<p>5. Misiones: Revisión intermedia, etc.</p>	<p>Asignación de gastos administrativos y operativos tales como pagos de la luz, agua, etc.</p>
<p>3-1. Coordinar acciones y procesos para la inclusión del riesgo en los planes municipales.</p>	<p>5. Misiones: Revisión intermedia, etc.</p>	<p>Asignación de gastos administrativos y operativos tales como pagos de la luz, agua, etc.</p>
<p>3-2. Participación de los funcionarios encargados de la gestión de riesgos de desastres de las autoridades municipales enfocadas en el programa de capacitación "Control de Desastres en América Central" en Japón.</p>	<p>5. Misiones: Revisión intermedia, etc.</p>	<p>Asignación de gastos administrativos y operativos tales como pagos de la luz, agua, etc.</p>
<p>3-3. Llevar a cabo talleres para planificación de la gestión de riesgos de desastres para los funcionarios encargados de la gestión de riesgos de desastres de las autoridades municipales enfocadas.</p>	<p>5. Misiones: Revisión intermedia, etc.</p>	<p>Asignación de gastos administrativos y operativos tales como pagos de la luz, agua, etc.</p>

	<p>3-4. Formular planes de la gestión de riesgos de desastres por las autoridades municipales enfocadas con colaboración de las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país.</p> <p>4-1. Promover la participación del personal de las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país y SE-CEPRENAC en el programa de capacitación "Control de Desastres en América Central" en el Japón y en el programa de capacitación "Protección Civil y Prevención de Desastres" en un tercer país, México.</p> <p>4-2. Sistematizar y adaptar metodologías, herramientas y tecnologías que sirven para promover la gestión local de riesgos de desastres.</p> <p>4-3. Organizar talleres para conocer la aplicación de las metodologías, herramientas y tecnologías desarrolladas para las instituciones nacionales de la gestión de desastres en cada país.</p> <p>4-4. Establecer un espacio físico para conservar y compartir en la Región de América Central las metodologías, herramientas y tecnologías desarrolladas.</p> <p>5-1. Elaborar una base de datos y realizar seminarios para el intercambio de experiencias con el fin de fortalecer la red de los ex-becarios que han participado en el programa de capacitación de JICA.</p> <p>5-2. Organizar foros que permitan intercambiar y compartir conocimientos y lecciones aprendidas sobre la gestión local de riesgos de desastres entre encargados de la gestión de riesgos de desastres incluyendo a personal de autoridades municipales, bajo la iniciativa de la SE-CEPRENAC y las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país.</p> <p>5-3. Presentar una vez al año los resultados del Proyecto ante los representantes de las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país durante la reunión del Comité de Coordinación conjunta (JCC).</p> <p>5-4. Reproducir y distribuir los materiales impresos sobre buenas prácticas de la gestión local de riesgos de desastres en los municipios y/o las comunidades que desarrollan las actividades avanzadas en las áreas enfocadas del Proyecto a los funcionarios encargados de la gestión local de riesgos de desastres de las autoridades municipales en cada país.</p> <p>5-5. CEPREDENAC y las instituciones nacionales de la gestión de desastres en cada país distribuirán las metodologías, herramientas y tecnologías elaborados en las actividades 2-1 para promover la gestión de riesgos de desastres a los municipios y comunidades cercanos a las comunidades enfocadas.</p>
--	---

Hoja de pre-evaluación para las comunidades de cobertura del proyecto.

País _____

Comunidad: _____

1. Existe una organización de la gestión de riesgos de desastres.

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

2. Existe diagnósticos básicos de riesgos comunitarios (mapa de amenazas, recursos y capacidades)

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

3. Se hace público el diagnóstico básico de riesgos comunitarios (mapa de amenazas, recursos y capacidades para los habitantes (repartir a todas las familias, exponer en el espacio público, etc.).

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo

Comentario adicional: _____

4. Existe un plan de respuesta a desastres (que determina responsabilidades para medidas preventivas y acciones de respuesta).

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

5. Se hace público el plan de respuesta a desastres para los habitantes. (repartir a todas las familias, disponer en el espacio público para su consulta, etc.)

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

6. Se lleva a cabo monitoreo de amenazas. (Por ejemplo: obtener informaciones a través de los aparatos de radiodifusión ó radiocomunicación en los casos de sismos o tsunami.)

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo

Comentario adicional: _____

7. Existe un sistema de red de comunicación comunitaria sobre informaciones, alertas y pronósticos preventivos de riesgos de desastres.

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

8. La comunidad cuenta con un sitio para albergue. (No es necesario que sea un espacio exclusivo)

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

9. Existe un sistema de alerta temprana en operación o en proceso de establecimiento en las comunidades

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

10. Se realiza simulacro o simulaciones por lo menos una vez al año.

Se realiza la actividad/actividades en frecuencia igual o mayor a la esperada

No se realiza la actividad/actividades

Comentario adicional: _____

11. Se organiza reunión relacionada con la gestión de riesgos de desastres por lo menos una vez al año.

Se realiza la actividad/actividades en frecuencia igual o mayor a la esperada

No se realiza la actividad/actividades

Comentario adicional: _____

Hoja de pre-evaluación para los municipios de cobertura del proyecto

País _____

Municipio: _____

1. Existe una organización de la gestión de riesgos de desastres.

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

2. Existe diagnósticos básicos de riesgos comunitarios (mapa de amenazas, recursos y capacidades)

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

3. Cuenta con un plan de respuesta a nivel municipal

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

4. Se accesa en forma activa a fuentes de información relacionadas con la gestión de riesgos de desastres. (informaciones, alertas y pronósticos relacionados con riesgos de desastres)

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

5. Existe algunas escuelas que periódicamente realizan actividades o eventos sobre la gestión de riesgos de desastres.

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

6. Cuenta con recursos municipales (financieros, humanos, materiales, equipo y otros) para las actividades de la gestión de riesgos de desastres.

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

7. Existen instrumentos de planificación donde pueda incorporarse el enfoque de gestión de reducción de riesgo en el nivel municipal.

Se cuenta con el instrumento en frecuencia igual o mayor a la esperada

No se cuenta con instrumentos

Comentario adicional: _____

8. Existen medios para reportar informaciones relacionadas a la ocurrencia de los desastres a la institución nacional, así como a las comunidades.

Se cuenta con medios en frecuencia igual o mayor a la esperada

No se cuenta con medios

Comentario adicional: _____

9. Está asignado un encargado de la gestión de riesgos de desastres en el municipio, que a su vez puede desempeñar otro cargo al mismo tiempo.(Colocar nota aclaratoria si es exbecario).

Se tiene un encargado total o parcialmente

No se ha asignado un encargado

Comentario adicional: _____

10. Realiza simulacros y simulaciones desastres por lo menos una vez al año.

Se realiza la actividad/actividades en frecuencia igual o mayor a la esperada

No se realiza la actividad/actividades

Comentario adicional: _____

**Hoja de pre-evaluación a aplicarse al sistema para impulsar la gestión de riesgos de desastres
Para cada uno de países centroamericanos y la Región centroamericana**

País _____

Institución: _____

1. Mantienen accesibles al público a través de internet o de materiales impresos, las buenas prácticas sobre la gestión de riesgos de desastres.

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

2. Están elaboradas, recopiladas y administradas las herramientas relacionados con la gestión de riesgos de desastres para que cada uno de los países de la Región centroamericana pueda consultarlos y reproducirlos.

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

3. Se cuenta con los mecanismos para compartir y promover en la Región centroamericana las metodologías y herramientas desarrolladas.

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

4. La institución nacional de la gestión de riesgos de desastres en cada país cuenta con un mecanismo de colaboración con los institutos de investigación científico-técnica relacionada con la recopilación, difusión y transmisión de información de desastres.

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

5. Se mantiene en las instituciones nacionales y regionales al personal capacitado en Japón

Se mantienen en un 100%

Se mantienen entre un 50% y 100%

Se mantienen entre un 50% o menos

No se mantienen (indicar razón)

Comentario adicional: _____

6. Se cuenta con un espacio de compartir y promover en la Región centroamericana las tecnologías apropiadas que sirven para promover la gestión de riesgos de desastres. (Técnica de elaboración de pluviómetros simplificados e indicadores del nivel de agua, técnica de la obra de infraestructura de bajo costo para la gestión de riesgos de desastres, etc.)

Se cuenta con el espacio en frecuencia igual o mayor a la esperada

No se realiza la actividad/actividades

Comentario adicional: _____



Minuta de Discusiones entre el Equipo Japonés de Evaluación y los Representantes de las Instituciones Nacionales pertenecientes al Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central sobre la Evaluación Intermedia del Proyecto de Desarrollo de Capacidades para la Gestión de Riesgos a Desastres en América Central
(En adelante proyecto BOSAI)



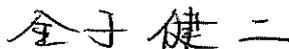
Por un lado, los Representantes de las Instituciones Nacionales pertenecientes al Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central (en adelante CEPREDENAC) y su Secretaría Ejecutiva y por otro lado, los miembros de la misión intermedia, los Representantes de JICA en Centroamérica y los expertos japoneses del Proyecto BOSAI, se reunieron en la ciudad de San Salvador, los días 4 y 5 de marzo de 2010 para conocer el informe de la evaluación intermedia del Proyecto BOSAI.

Los Miembros de la Misión de Evaluación Intermedia, representados por el líder, Sr. Kenji Kaneko, presentaron el informe que se adjunta a esta Minuta, el cual se considerará como documento oficial, una vez haya finalizado la Misión en todos los países de la región centroamericana.

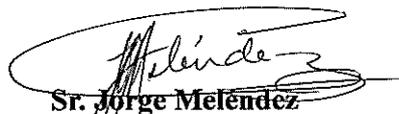
Los Representantes de las Instituciones Nacionales del CEPREDENAC recibieron el informe y realizaron comentarios a las recomendaciones, proponiendo la inclusión de otras recomendaciones por su vinculación con el contenido del informe de la evaluación intermedia.

Como resultado de las discusiones, tanto la parte centroamericana como japonesa, acordaron considerar el contenido del informe de Evaluación Intermedia en la ejecución del Proyecto BOSAI en los siguientes años.

Centroamérica, 5 de marzo 2010.



Sr. Kenji Kaneko
Líder de la Misión de Evaluación Intermedia
Agencia de Cooperación Internacional del Japón
Japón



Sr. Jorge Meléndez
Director General
Protección Civil, Prevención y Mitigación de Desastres,
San Salvador, El Salvador



Sr. Iván Morales
Secretario Ejecutivo
CEPREDENAC



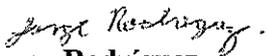
Sra. Ligia Calderón
En representación del Sr. Jorge Ramón Arnesto,
Secretario Ejecutivo SINAPRED, Nicaragua



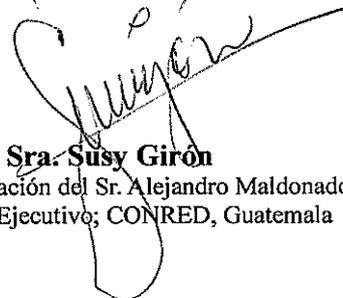
Sr. Ramón Araya
En representación de la Sra. Vanessa Rosales
Presidenta CNE, Costa Rica



Sra. Joselina Matamoros
En Representación del Sr. Lisandro Rosales
Comisionado Presidencial; COPECO, Honduras



Sr. Jorge Rodríguez
En representación del Sr. Arturo Alvarado
Director General, SINAPROC Panamá



Sra. Susy Girón
En representación del Sr. Alejandro Maldonado
Secretario Ejecutivo; CONRED, Guatemala

Proyecto de Desarrollo de Capacidades para la gestión de Riesgos a Desastres en América Central "BOSAI"



Minuta de Discusión entre el equipo de expertos de JICA y el Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central CEPREDENAC Sobre la actualización de la Matriz de diseño del proyecto



El equipo de expertos de Proyecto BOSAI /JICA y CEPREDENAC sostuvieron una serie de discusiones sobre la actualización de la Matriz de Diseño del Proyecto por sus siglas en inglés PDM (Project Design Matrix).

Como resultado de las discusiones, tanto el Equipo de Expertos del Proyecto y CEPREDENAC Acordaron, seguir adelante con la ejecución del proyecto con base al PDM adjunto.

Ciudad de Panamá, 21 de enero 2010.

Sra. Vanessa Rosales Dardón
Presidenta, CNE
Costa Rica

Sr. Jorge Meléndez
Director General
Protección Civil, Prevención y Mitigación de
Desastres, San Salvador, El Salvador

Sr. Alejandro Maldonado
Secretario Ejecutivo
CONRED, Guatemala

Sr. Jorge Ramón Arnesto
Secretario Ejecutivo SINAPRED
Nicaragua

Sr. Arturo Alvarado
Director, SINAPROC
Panamá

Sr. Ivan Morales
Secretario Ejecutivo CEPREDENAC

Sr. Ken Kinoshita
Experto Jefe Proyecto BOSAI

PDM (Propuesta actualizada: Matriz de Diseño del Proyecto)

Nombre del Proyecto: Desarrollo de Capacidades para la Gestión de Riesgos de Desastres en América Central “BOSAI”

Área del Proyecto: 6 países de América Central

Período del Proyecto: Del 30 de mayo de 2007 al 29 de mayo de 2012 (5 años)

Grupo Meta: Habitantes de las comunidades y autoridades municipales relacionadas en los sitios piloto, así como personal de las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país y SE-CEPREDENAC

Sumario del Proyecto		Indicadores	Medios de la verificación	Condiciones Externas
Objetivo Superior Uso en común de información, conocimientos y metodologías sobre la gestión local de riesgos de desastres en las diferentes áreas de la Región	Existen prácticas ejemplares en los municipios y las comunidades en la Región de América Central en donde se ha generado buen aprovechamiento de los resultados del Proyecto.		<ol style="list-style-type: none"> Entrevista con el personal de la SE-CEPREDENAC y las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país. Reuniones de trabajo entre funcionarios de CEPREDENAC, Municipios, comunidades. 	No hay cambio importante en los Planes Nacionales de Prevención de Desastres de cada país y el Plan Regional de Reducción de Desastres 2006 – 2015 (PRRD).
Propósito del Proyecto Fortalecer las capacidades de las comunidades y de las autoridades municipales para la gestión de riesgos de desastres en las áreas enfocadas, y fortalecer las capacidades de los miembros de CEPREDENAC para promover la gestión local de riesgos de desastres.	<ol style="list-style-type: none"> Reducción de la vulnerabilidad ante desastres en las comunidades enfocadas (Indicador: 80% de las comunidades alcanzan al menos 6 puntos de la hoja de evaluación, para todas las comunidades (ver anexo 1). Fortalecimiento de los municipios enfocados en la capacidad de la gestión de riesgos de desastres. (Indicador: 80% de los municipios alcanzan al menos 6 puntos de la hoja de evaluación, para todos los municipios (ver anexo 2). Mejoramiento de conocimientos y apropiación de las instituciones nacionales miembros del CEPREDENAC en la gestión local de riesgos de desastres. (Indicador: alcanzar al menos 4 puntos de la hoja de evaluación, (ver anexo 3). 		<ol style="list-style-type: none"> Entrevista con las personas de las comunidades enfocadas, así como, con el personal de las autoridades municipales enfocadas y de las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país, utilizando la hoja de evaluación. Entrevista con el personal de las autoridades municipales enfocadas, utilizando la hoja de evaluación. Entrevista con el personal de las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país y de la SE-CEPREDENAC, utilizando la hoja de evaluación. 	<ul style="list-style-type: none"> Se mantiene en forma continúa el compromiso contraído por las Comisiones Nacionales de CEPREDENAC Se establecen compromisos y se cumplen por parte de los gobiernos locales en las áreas de intervención del Proyecto.

Resultados Esperados	Medios de la verificación	Condiciones Externas
<ol style="list-style-type: none"> Fortalecidos los mecanismos de la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas en colaboración con la población, las 	<ol style="list-style-type: none"> Entrevista con las personas de las comunidades enfocadas, así como, con el personal de las autoridades municipales seleccionadas y de las instituciones 	Las personas capacitadas en la gestión de riesgos de

<p>organizaciones comunitarias y las autoridades municipales.</p> <p>2. Promovidos los conocimientos en la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas.</p> <p>3. Incluidas las metas, los instrumentos y las actividades para la respuesta a desastres y reducción de riesgos en los planes municipales, en las áreas del proyecto</p> <p>4. Aumento de las capacidades para promover la gestión local de riesgos de desastres en las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país y en la SE-CEPREDENAC.</p> <p>5. Establecer los mecanismos para disseminar informaciones, experiencias y metodologías sobre la gestión local de riesgos de desastres.</p>	<p>las comunidades.</p> <p>1-3. En funcionamiento los sistemas de comunicación sobre alertas de desastres en más de 90 % de las comunidades.</p> <p>1-4. Establecidos los planes de respuesta a desastres en más de 90 % de las comunidades.</p> <p>2-1. Preparados más de 10 manuales/directrices de la gestión de riesgos de desastres, en la región centroamericana. (Incluyendo traducción al español de los documentos existentes.)</p> <p>2-2. Realizados en las comunidades al menos tres eventos al año tales como talleres y seminarios de la gestión de riesgos de desastres,</p> <p>2-3. Realizadas en las escuelas al menos una actividades al año sobre la gestión de riesgos de desastres.</p> <p>2-4. Realizado un simulacro de evacuación en cada una de las comunidades enfocadas durante el período del Proyecto.</p> <p>3-1. Ex-becarios que trabajan en el nivel municipal realizan al menos 3 actividades al año, para vincular la gestión de riesgos de desastres en los planes municipales.</p> <p>3-2. Incluidas las metas, los instrumentos y las actividades de la gestión de riesgos a desastres en los planes municipales en 60 % de los municipios enfocados.</p> <p>4-1. Sistematizadas y adaptadas al menos 6 tipos en la región centroamericana, de metodologías, herramientas y tecnologías que servirán para la gestión local de riesgos de desastres. (Incluyendo aplicación local de las metodologías, herramientas y tecnologías existentes.)</p> <p>4-2. Se llevarán a cabo por lo menos un taller al año utilizando las metodologías, herramientas y tecnologías que sirven para la gestión local de riesgos de desastres.</p> <p>4-3. Establecidos un banco de datos y un espacio</p>	<p>nacionales de gestión de desastres en cada país.</p> <p>2. Entrevista con las personas de las comunidades enfocadas, así como, con el personal de las autoridades municipales de gestión de desastres y de las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país.</p> <p>3. Entrevista con el personal de las autoridades municipales enfocadas.</p> <p>4. Entrevista con el personal de las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país de la SE-CEPREDENAC.</p> <p>5. Entrevista con el personal de las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país y de la SE-CEPREDENAC.</p>	<p>desastres continúan sus labores institucionalmente comprometidas y trabajando.</p> <p>No deberán ocurrir desastres de gran escala en la Región de América Central que impidan las actividades del Proyecto.</p>
---	---	---	--

	<p>físico para conservar las metodologías, herramientas y tecnologías desarrolladas que sirven para promover la gestión local de riesgos de desastres para ser compartidos entre los países de la Región de América Central.</p> <p>4-4. Desarrollados los planeas anuales de operación del proyecto en cada uno de los países y en el nivel regional</p> <p>5-1. Realizada una reunión anual a nivel nacional de la red de los ex-becarios en el área de la gestión de riesgos de desastres para la Región de América Central.</p> <p>5-2. Realizada una reunión anual a nivel regional de los ex-becarios en el área de la gestión de riesgos de desastres para la Región de América Central.</p> <p>5-3. Será elaborada una base de datos de los ex-becarios para intercambiar las informaciones.</p> <p>5-4. Durante el período del Proyecto, serán organizadas por lo menos tres foros regionales en América Central de la gestión de riesgos de desastres (que incluyen visitas al campo) para intercambiar y compartir conocimientos y lecciones sobre la gestión local de riesgos de desastres.</p> <p>5-5. Elaborados materiales impresos que presenten las buenas prácticas de la gestión local de riesgos de desastres y distribuidos tanto en las comunidades enfocadas como en otras.</p> <p>5-6. Realizada una reunión anual del Comité de Coordinación Conjunta para informar resultados del Proyecto</p> <p>5-7. Realizadas al menos una actividad anual de intercambio de experiencias BOSAI entre los países</p> <p>5-8. Existe en el CEPREDENAC un mecanismo de comunicación, información y traslado de información del proyecto</p>	
--	---	--

<p>Actividades del Proyecto</p>	<p>Insumos</p>	<p>Deben ser organizados los cursos en Japón y en un tercer país según el plan. La Secretaría Ejecutiva de CEPREDENAC apoyado por el coordinador de programas deben desarrollar la coordinación entre este Proyecto y los cursos antes mencionados. La organización e instituciones participantes deberán garantizar la permanencia del personal capacitado durante la vigencia del Proyecto</p>
<p>1-1. Establecer las organizaciones encargadas de la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas.</p> <p>1-2. Realizar con la iniciativa comunitaria una evaluación de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas.</p> <p>1-3. Preparar mapas de riesgos en las comunidades enfocadas.</p> <p>1-4. Establecer un sistema apropiado de alerta temprana en las comunidades enfocadas.</p> <p>1-5. Elaborar un plan de respuesta basándose de las actividades en las comunidades enfocadas. <u>Involucrar a los ex-becarios, y a los funcionarios municipales y nacionales encargados de la gestión de riesgos de desastres como facilitadores para las actividades arriba-mencionadas.</u></p> <p>1-6. <u>Realizar las actividades arriba-mencionadas con colaboración de los ex-becarios, y los funcionarios municipales y nacionales encargados de la gestión de riesgos de desastres, para replicar los conocimientos, informaciones o metodologías en la región de la experiencia de Japón</u></p> <p>1-7. Registrar y documentar el proceso de las actividades.</p> <p>2-1. Preparar metodologías, herramientas y tecnologías para promover la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas.</p> <p>2-2. Realizar talleres participativos utilizando las metodologías, herramientas y tecnologías para promover la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas.</p> <p>2-3. Elevar el grado de conciencia sobre la gestión de riesgos de desastres de los maestros y los alumnos de las escuelas utilizando las metodologías, herramientas y tecnologías para promover la gestión de riesgos de desastres en las comunidades enfocadas.</p> <p>2-4. Realizar simulacros de evacuación en las comunidades enfocadas.</p> <p>2-5. Monitorear la ejecución de las actividades del Proyecto cada seis meses, e informar sobre los resultados al Comité Coordinador Conjunto (JCC).</p> <p>3-1. Coordinar acciones y procesos para la inclusión del riesgo en los planes municipales.</p> <p>3-2. Participación de los funcionarios encargados de la gestión de riesgos de desastres de las autoridades municipales enfocadas en el programa de capacitación “Control de Desastres en América Central” en Japón.</p> <p>3-3. Llevar a cabo talleres para planificación de la gestión de riesgos de desastres para los funcionarios encargados de la gestión de riesgos de desastres de las autoridades municipales enfocadas.</p>	<p>Parte japonesa</p> <p>1. Expertos a largo plazo: Asesor principal, Gestión local de riesgos de desastres, Coordinación, etc. (3 expertos)</p> <p>2. Expertos a corto plazo: gestión de riesgos de desastres por Tsunami, Planeación sobre la gestión local de riesgos de desastres, entrenamiento en “Simulación” (DIG, etc.), Medidas contra deslizamiento en las comunidades, etc. (Aproximadamente 15 expertos en total)</p> <p>3. Provisión de equipos: aparatos de radiocomunicación, vehículos, etc.</p> <p>4. Gastos operativos para el Proyecto</p> <p>5. Misiones: Revisión intermedia, etc.</p>	<p>Parte centroamericana</p> <p>1. Personal contraparte Directores del Proyecto: Los directores de las instituciones nacionales de gestión de desastres (1 persona en cada país, total 6 personas)</p> <p>Gerentes del Proyecto: Personas asignadas por las instituciones nacionales de gestión de desastres (1 persona en cada país, total 6 personas)</p> <p>Personal contraparte: Personal encargado en las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país</p> <p>2 Provisión de espacios de oficina, establecimientos, instalaciones, etc. necesarios para la ejecución del Proyecto</p> <p>3 Asignación de gastos de viajes interiores del país para personal contraparte</p> <p>4 Asignación de gastos administrativos y operativos tales como pagos de la luz, agua, etc.</p> <p>Condiciones previas</p> <p>Para ejecutar el Proyecto, deben ser obtenidos el acuerdo y la cooperación de las instituciones nacionales de la gestión de desastres en cada país.</p>

		<p>3-4. Formular planes de la gestión de riesgos de desastres por las autoridades municipales enfocadas con colaboración de las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país.</p> <p>4-1. Promover la participación del personal de las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país y SE-CEPRENAC en el programa de capacitación “Control de Desastres en América Central” en el Japón y en el programa de capacitación “Protección Civil y Prevención de Desastres” en un tercer país, México.</p> <p>4-2. Sistematizar y adaptar metodologías, herramientas y tecnologías que sirven para promover la gestión local de riesgos de desastres.</p> <p>4-3. Organizar talleres para conocer la aplicación de las metodologías, herramientas y tecnologías desarrolladas para las instituciones nacionales de la gestión de desastres en cada país.</p> <p>4-4. Establecer un espacio físico para conservar y compartir en la Región de América Central las metodologías, herramientas y tecnologías desarrolladas.</p> <p>5-1 Elaborar una base de datos y realizar seminarios para el intercambio de experiencias con el fin de fortalecer la red de los ex-becarios que han participado en el programa de capacitación de JICA.</p> <p>5-2 Organizar foros que permitan intercambiar y compartir conocimientos y lecciones aprendidas sobre la gestión local de riesgos de desastres entre encargados de la gestión de riesgos de desastres incluyendo a personal de autoridades municipales, bajo la iniciativa de la SE-CEPRENAC y las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país.</p> <p>5-3 Presentar una vez al año los resultados del Proyecto ante los representantes de las instituciones nacionales de gestión de desastres en cada país durante la reunión del Comité de Coordinación conjunta (JCC).</p> <p>5-4 Reproducir y distribuir los materiales impresos sobre buenas prácticas de la gestión local de riesgos de desastres en los municipios y/o las comunidades que desarrollan las actividades avanzadas en las áreas enfocadas del Proyecto a los funcionarios encargados de la gestión local de riesgos de desastres de las autoridades municipales en cada país.</p> <p>5-5 CEPREDENAC y las instituciones nacionales de la gestión de desastres en cada país distribuirán las metodologías, herramientas y tecnologías elaborados en las actividades 2-1 para promover la gestión de riesgos de desastres a los municipios y comunidades cercanos a las comunidades enfocadas.</p>
--	--	--

Hoja de pre-evaluación para las comunidades de cobertura del proyecto.

País _____

Comunidad: _____

1. Existe una organización de la gestión de riesgos de desastres.

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

2. Existe diagnósticos básicos de riesgos comunitarios (mapa de amenazas, recursos y capacidades)

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

3. Se hace público el diagnóstico básico de riesgos comunitarios (mapa de amenazas, recursos y capacidades para los habitantes (repartir a todas las familias, exponer en el espacio público, etc.).

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo

Comentario adicional: _____

4. Existe un plan de respuesta a desastres (que determina responsabilidades para medidas preventivas y acciones de respuesta).

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

5. Se hace público el plan de respuesta a desastres para los habitantes. (repartir a todas las familias, disponer en el espacio público para su consulta, etc.)

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

6. Se lleva a cabo monitoreo de amenazas. (Por ejemplo: obtener informaciones a través de los aparatos de radiodifusión ó radiocomunicación en los casos de sismos o tsunami.)

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo

Comentario adicional: _____

7. Existe un sistema de red de comunicación comunitaria sobre informaciones, alertas y pronósticos preventivos de riesgos de desastres.

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

8. La comunidad cuenta con un sitio para albergue. (No es necesario que sea un espacio exclusivo)

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

9. Existe un sistema de alerta temprana en operación o en proceso de establecimiento en las comunidades

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

10. Se realiza simulacro o simulaciones por lo menos una vez al año.

Se realiza la actividad/actividades en frecuencia igual o mayor a la esperada

No se realiza la actividad/actividades

Comentario adicional: _____

11. Se organiza reunión relacionada con la gestión de riesgos de desastres por lo menos una vez al año.

Se realiza la actividad/actividades en frecuencia igual o mayor a la esperada

No se realiza la actividad/actividades

Comentario adicional: _____

Hoja de pre-evaluación para los municipios de cobertura del proyecto

País _____

Municipio: _____

1. Existe una organización de la gestión de riesgos de desastres.

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

2. Existe diagnósticos básicos de riesgos comunitarios (mapa de amenazas, recursos y capacidades)

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

3. Cuenta con un plan de respuesta a nivel municipal

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

4. Se accesa en forma activa a fuentes de información relacionadas con la gestión de riesgos de desastres. (informaciones, alertas y pronósticos relacionados con riesgos de desastres)

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

5. Existe algunas escuelas que periódicamente realizan actividades o eventos sobre la gestión de riesgos de desastres.

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

6. Cuenta con recursos municipales (financieros, humanos, materiales, equipo y otros) para las actividades de la gestión de riesgos de desastres.

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

7. Existen instrumentos de planificación donde pueda incorporarse el enfoque de gestión de reducción de riesgo en el nivel municipal.

Se cuenta con el instrumento en frecuencia igual o mayor a la esperada

No se cuenta con instrumentos

Comentario adicional: _____

8. Existen medios para reportar informaciones relacionadas a la ocurrencia de los desastres a la institución nacional, así como a las comunidades.

Se cuenta con medios en frecuencia igual o mayor a la esperada

No se cuenta con medios

Comentario adicional: _____

9. Está asignado un encargado de la gestión de riesgos de desastres en el municipio, que a su vez puede desempeñar otro cargo al mismo tiempo.(Colocar nota aclaratoria si es exbecario).

Se tiene un encargado total o parcialmente

No se ha asignado un encargado

Comentario adicional: _____

10. Realiza simulacros y simulaciones desastres por lo menos una vez al año.

Se realiza la actividad/actividades en frecuencia igual o mayor a la esperada

No se realiza la actividad/actividades

Comentario adicional: _____

ANEXO 3

**Hoja de pre-evaluación a aplicarse al sistema para impulsar la gestión de riesgos de desastres
Para cada uno de países centroamericanos y la Región centroamericana**

País _____

Institución: _____

1. Mantienen accesibles al público a través de internet o de materiales impresos, las buenas prácticas sobre la gestión de riesgos de desastres.

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

2. Están elaboradas, recopiladas y administradas las herramientas relacionados con la gestión de riesgos de desastres para que cada uno de los países de la Región centroamericana pueda consultarlos y reproducirlos.

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

3. Se cuenta con los mecanismos para compartir y promover en la Región centroamericana las metodologías y herramientas desarrolladas.

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

4. La institución nacional de la gestión de riesgos de desastres en cada país cuenta con un mecanismo de colaboración con los institutos de investigación científico-técnica relacionada con la recopilación, difusión y transmisión de información de desastres.

Existe el proceso o mecanismo completado en un 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% y 100%

Existe el proceso o mecanismo completado entre un 50% o menos

No ha iniciado el proceso o mecanismo (indicar razón)

Comentario adicional: _____

5. Se mantiene en las instituciones nacionales y regionales al personal capacitado en Japón

Se mantienen en un 100%

Se mantienen entre un 50% y 100%

Se mantienen entre un 50% o menos

No se mantienen (indicar razón)

Comentario adicional: _____

6. Se cuenta con un espacio de compartir y promover en la Región centroamericana las tecnologías apropiadas que sirven para promover la gestión de riesgos de desastres. (Técnica de elaboración de pluviómetros simplificados e indicadores del nivel de agua, técnica de la obra de infraestructura de bajo costo para la gestión de riesgos de desastres, etc.)

Se cuenta con el espacio en frecuencia igual o mayor a la esperada

No se realiza la actividad/actividades

Comentario adicional: _____

PDM

プロジェクト名：中米広域防災能力向上プロジェクト「BOSAI」

対象地域：中米6カ国 プロジェクト期間：2007年5月30日～2012年5月29日（5年間）

ターゲット・グループ：パイロット・サイトのコミュニティ住民および市政府防災関係者、ならびに各国防災機関職員及びCEPREDENAC事務局職員

日付：2010年1月21日

バージョン：No.1.0

プロジェクトの要約	指 標	入 手 段	外 部 条 件
<p>上位目標</p> <p>コミュニティ防災にかかる情報、経験、手法等が、中米域内の異なる地域間で共有され、活用される</p>	<p>中米域内のコミュニティ及び自治体における、本プロジェクトの成果を活用した防災への取組み事例</p>	<p>1. CEPREDENAC 調整事務局および各国防災関連機関への聞き取り</p> <p>2. CEPREDENAC、自治体、及びコミュニティの関係者間の会議</p>	<p>1. 中米各国における国家防災計画および中米防災10ヵ年計画（PRRD）の内容が大幅に変更されない。</p>
<p>プロジェクト目標</p> <p>対象コミュニティ及び自治体の防災能力が向上するとともに、各国防災関連機関、及び CEPREDENAC 調整事務局のコミュニティ防災を推進する能力が強化される。</p>	<p>1. 対象コミュニティの自然災害に対する脆弱性の減少（目標値：全対象コミュニティのうち、80%のコミュニティが、別紙1の評価シートによる評価で6ポイント以上を達成）</p> <p>2. 対象自治体の災害管理能力の向上（目標値：全対象自治体のうち、80%の自治体が、別紙2の評価シートによる評価で6ポイント以上を達成）</p> <p>3. 各国防災関連機関及び CEPREDENAC 調整事務局のコミュニティ防災に関する知識とオナーシップの向上（目標値：別紙3の評価シートによる評価で4ポイント以上を達成）</p>	<p>1. チェックリストを用いた対象コミュニティ、対象自治体、各国防災関連機関への聞き取り調査</p> <p>2. チェックリストを用いた対象自治体への聞き取り調査</p> <p>3. チェックリストを用いた各国防災関連機関、CEPREDENAC 調整事務局への聞き取り調査</p>	<p>1. CEPREDENAC の各国委員会は、本プロジェクトに対するコミットメントを継続する。</p> <p>2. 対象自治体がプロジェクトにコミットし、それを実行する。</p>
<p>アウトプット</p> <p>1. 住民、住民組織及び自治体の協働により、対象コミュニティにおける防災体制が強化される。</p> <p>2. 対象コミュニティにおける防災知識が向上する。</p> <p>3. 防災の目標、施策、具体的活動などが対象自治体の計画に含まれるようになる。</p> <p>4. 中米各国における国の防災関連機関および CEPREDENAC 調整事務局において、コミュニティ防災を推進する能力が強化される。</p>	<p>1-1. 全対象コミュニティの90%以上で防災組織が存在する。</p> <p>1-2. 全対象コミュニティの90%以上で災害リスクマップが作成されている。</p> <p>1-3. 全対象コミュニティの90%以上で災害警報の伝達システムが整備されている。</p> <p>1-4. 全対象コミュニティの90%以上で、コミュニティの防災計画が作成されている。</p> <p>2-1. 防災マニュアル/ガイドラインが10種類以上整備される（既存資料のスペイン語版作成も含む）。</p> <p>2-2. 防災ワークショップ、セミナー等の防災関連イ</p>	<p>1. 対象コミュニティ、対象自治体、各国防災関連機関への聞き取り調査</p> <p>2. 対象コミュニティ、対象自治体、各国防災関連機関への聞き取り調査</p> <p>3. 対象自治体への聞き取り調査</p> <p>4. 各国防災関連機関、CEPREDENAC 調整事務局への聞き取り調査</p> <p>5. 各国防災関連機関、CEPREDENAC 調整事務局への聞き取り調査</p>	<p>1. 育成された防災担当者が業務を続ける。</p> <p>2. プロジェクト活動を制限するような大規模な自然災害が中米域内で発生しない。</p>

<p>5. コミュニティ防災に係る情報、経験、手法を普及する体制が構築される。</p>	<p>ベントが対象コミュニティで年3回以上開催されている。</p> <p>2-3. 学校で防災に関する活動が年1回以上開催される。</p> <p>2-4. 各対象コミュニティで避難訓練がプロジェクト期間中1回実施される。</p> <p>3-1. 対象自治体の帰国研修員は、自治体の計画に防災を関連づけるために、年間3件以上の活動を実施する。</p> <p>3-2. 対象自治体の60%以上で、防災の目標、施策、具体的活動が含まれる。</p> <p>4-1. コミュニティ防災に役立つ手法、ツール、技術が中米地域で6種類以上体系化、現地適応化される（既存の手法、ツール、技術の現地適応化も含む）。</p> <p>4-2. コミュニティ防災に役立つ手法、ツール、技術の利用に関するW/Sが年1回以上開催される。</p> <p>4-3. コミュニティ防災推進に役立つ手法、ツール、技術に関する、中米地域共有のデータベース、及び保管スペースが確立される。</p> <p>4-4. プロジェクトの年間活動計画が、各国及び中米地域レベルで作成される。</p> <p>5-1. 国レベルの防災分野帰国研修員ネットワークの年次会合が開催される。</p> <p>5-2. 中米地域レベルの防災分野帰国研修員ネットワークの年次会合が開催される。</p> <p>5-3. 情報交換のための帰国研修員データベースが構築される</p> <p>5-4. コミュニティ防災に関する知識や教訓の交換・共有を目的とした中米地域防災会議（ワールド視察付）が、プロジェクト期間中に3回以上開催される。</p> <p>5-5. コミュニティ防災の優良事例をまとめたパンフレットが作成され、プロジェクト対象コミュニティ及びその他のコミュニティで配布される。</p> <p>5-6. プロジェクトの成果を報告するための合同調</p>	
---	--	--

<p>活動</p> <p>1-1 対象コミュニティにおいて、防災組織を確立する。</p> <p>1-2 対象コミュニティにおいて、コミュニティ主導で災害リスクアセスメントを実施する。</p> <p>1-3 対象コミュニティにおいて、リスクマップを作成する。</p> <p>1-4 対象コミュニティにおいて、適切な早期警報システムを構築する。</p> <p>1-5 上記対象コミュニティの活動を踏まえ、コミュニティの防災計画を策定する。上記活動のプロモーターとして帰国研修員、市および国レベルでの防災担当職員を取り込む。</p> <p>1-6 上記活動を JICA 研修事業の帰国研修員、地方自治体、国レベルの防災担当者と協力して実施し、日本での経験から得た知識、情報、手法の普及を図る。</p> <p>1-7 活動プロセスを記録、文書化する。</p> <p>2-1 対象コミュニティ向けの防災普及のための手法、ツール、技術を用意する。</p> <p>2-2 対象コミュニティにおいて、防災普及のための手法、ツール、技術を活用し、参加型ワークショップを開催する。</p> <p>2-3 対象コミュニティにおいて、防災普及のための手法、ツール、技術を活用し、学校教師や児童の防災知識の増進を図る。</p> <p>2-4 対象コミュニティにおいて、避難訓練を行う。</p> <p>2-5 プロジェクト活動の進捗を半年ごとにモニタリングし、その結果を合同調整委員会で報告する。</p> <p>3-1 対象自治体の計画に防災を組み込むために活動、プロセスの調整を行う。</p> <p>3-2 対象自治体の防災担当者が本邦研修「中米防災対策」に参加する。</p> <p>3-3 対象自治体の防災担当者を対象として、自治体の防災計画を策定するためのワークショップを実施する。</p> <p>3-4 対象自治体は、国家防災機関と協力し、自治体の防災計画を策定する。</p> <p>4-1 各国防災関連機関及び CEPREDENAC 調整事務局のスタッフが、本邦研修「中米防災対策」及びメキシコでの第三国研修「市民安全と防災」に参加する。</p>	<p>整委員会が年 1 回開催される。</p> <p>5-7. プロジェクトの経験を対象各国間で交換する活動が年 1 回以上開催される。</p> <p>5-8. CEPREDENAC にプロジェクトの情報を伝達、報告、移転する体制が存在する。</p>	<p>投入</p> <p>日本国側</p> <p>1. 長期専門家：チーフ・アドバイザー等 (3 名)</p> <p>2. 短期専門家：津波防災、コミュニティ防災計画、災害図上訓練 (DIG)、コミュニティ地すべり対策など (延べ約 15 名)</p> <p>3. 機材供与：無線、車両など</p> <p>4. 在外事業強化費</p> <p>5. 調査団：中間レビューなど</p>	<p>中米側</p> <p>1. カウンタート・ディレクター：各国防災機関の長 (各国 1 名、計 6 名)</p> <p>プロジェクト・マネージャー：各国防災機関が指名する者 (各国 1 名、計 6 名)</p> <p>カウンタート・パートナー：各国防災関連機関担当者</p> <p>プロジェクト実施に必要な執務室、施設設備などの提供</p> <p>3. カウンタート・パートナーの国内出張旅費</p> <p>4. 光熱水料などの運営管理経費</p>	<p>1. 本邦研修及び第三国研修が予定どおり実施される。</p> <p>2. CEPREDENAC 調整事務局により本プロジェクト及び上記研修の調整が円滑に行われる。</p> <p>3. 本プロジェクトの参加機関が、各機関の能力開発された人員をプロジェクトの実施期間中に保持することを保証する。</p>	<p>前提条件</p> <p>1. 本プロジェクト実施に対する合意と協力が、各国の国家防災機関から得られる。</p>
---	---	---	--	--	---

	<p>4-2 コミュニティ防災の推進に役立つ手法、ツール、技術を体系化、現地適応化する。</p> <p>4-3 開発した手法、ツール、技術の活用方法に関するワークショップを、各国防災機関を対象に開催する。</p> <p>4-4 開発した手法、ツール、技術を中米地域で保管・共有する場所を確保する。</p> <p>5-1 JICA 研修事業に参加した帰国研修員の同窓ネットワークを強化するため、帰国研修員のデータベースを構築し、経験の交換を目的としたセミナーを開催する。</p> <p>5-2 CEPREDENAC 調整事務局及び各国防災関連機関が主導して、自治体レベルの防災担当者を含む実務者間のコミュニティ防災に関する知識や教訓の交換・共有のために中米地域防災会議を開催する。</p> <p>5-3 年に一回、合同調整委員会の会議において、各国の国家防災機関の代表者に対して、プロジェクトの成果を説明する。</p> <p>5-4 プロジェクト対象地域内で、防災への先進的な取り組みを行うモデル自治体/コミュニティにおける防災の優良事例を集めたパンフレットを作成し、各国の自治体の防災関係者に配布する。</p> <p>5-5 CEPREDENAC 及び各国防災関連機関は、活動 2-1 で開発した防災普及のための手法、ツール、技術を、サンプルとしてパイロット・サイト近隣の自治体及びコミュニティに普及する。</p>
--	---

対象コミュニティ用防災能力評価シート

国名： _____

コミュニティ名： _____

1. コミュニティの防災組織が存在する。

達成度 100%

達成度 50%以上 100%未満

達成度 50%未満

開始していない（その理由を示すこと）

追加コメント： _____

2. 基本的なコミュニティのリスク診断結果が存在する（ハザード、資源、キャパシティのマップ）。

達成度 100%

達成度 50%以上 100%未満

達成度 50%未満

開始していない（その理由を示すこと）

追加コメント： _____

3. コミュニティのリスク診断結果（ハザード、資源、キャパシティのマップ）が住民に周知されている（各戸配布されている、公共スペースに掲示されている等）。

達成度 100%

達成度 50%以上 100%未満

達成度 50%未満

開始していない（その理由を示すこと）

追加コメント： _____

4. コミュニティの防災計画（事前対策・緊急対応の役割分担を規定したもの）が存在する。

達成度 100%

達成度 50%以上 100%未満

達成度 50%未満

開始していない（その理由を示すこと）

追加コメント： _____

5. コミュニティの防災計画が住民に周知されている（各戸配布されている、公共スペースに掲示されている等）。

達成度 100%

達成度 50%以上 100%未満

達成度 50%未満

開始していない（その理由を示すこと）

追加コメント： _____

6. ハザードのモニタリングを行っている（例：地震、津波の場合は、ラジオ・無線等による情報収集を行っていること）。

達成度 100%

達成度 50%以上 100%未満

達成度 50%未満

開始していない（その理由を示すこと）

追加コメント： _____

7. 災害情報・予警報をコミュニティ内の住民間で共有する手段・体制が存在する。

達成度 100%

達成度 50%以上 100%未満

達成度 50%未満

開始していない（その理由を示すこと）

追加コメント： _____

8. コミュニティの避難場所（避難専用の施設でなくても良い）がある。

達成度 100%

達成度 50%以上 100%未満

達成度 50%未満

開始していない（その理由を示すこと）

追加コメント： _____

9. コミュニティの災害早期警報システムが稼働している、または構築している。

達成度 100%

達成度 50%以上 100%未満

達成度 50%未満

開始していない（その理由を示すこと）

追加コメント： _____

10. 避難訓練が年に1回以上実施されている。

目標値以上の活動を実施

目標値に到達せず

追加コメント： _____

11. 防災関連の会合が年に1回以上開催されている。

目標値以上の活動を実施

目標値に到達せず

追加コメント： _____

対象自治体用防災能力評価シート

国名： _____

コミュニティ名： _____

1. 自治体の防災組織が存在する。

達成度 100%

達成度 50%以上 100%未満

達成度 50%未満

開始していない（その理由を示すこと）

追加コメント： _____

2. 自治体のリスク診断結果が存在する（ハザード、資源、キャパシティのマップ）。

達成度 100%

達成度 50%以上 100%未満

達成度 50%未満

開始していない（その理由を示すこと）

追加コメント： _____

3. 自治体の防災計画がある。

達成度 100%

達成度 50%以上 100%未満

達成度 50%未満

開始していない（その理由を示すこと）

追加コメント： _____

4. 防災関連情報（災害リスクに関する情報、予警報）を能動的に収集している。

達成度 100%

達成度 50%以上 100%未満

達成度 50%未満

開始していない（その理由を示すこと）

追加コメント： _____

5. 防災に関連する活動・イベントを定期的実施している学校が自治体内に存在する。

達成度 100%

達成度 50%以上 100%未満

達成度 50%未満

開始していない（その理由を示すこと）

追加コメント： _____

6. 防災関連活動を実施するための資源（予算、人員、資機材等）がある。

達成度 100%

達成度 50%以上 100%未満

達成度 50%未満

開始していない（その理由を示すこと）

追加コメント： _____

7. 自治体レベルで防災の視点を自治体の計画に組み込む手段がある。

目標以上

目標に達せず

追加コメント： _____

8. 災害関連情報を国の機関、及び管区内のコミュニティに伝達する手段が存在する。

目標以上

目標に達せず

追加コメント： _____

9. 同時に別の職務も果たすことができる防災担当者が自治体で任命されている（帰国研修員の場合はその旨明記のこと）。

専任または兼任の防災担当者がある

防災担当者は任命されていない

追加コメント： _____

10. 防災シミュレーション訓練を年に1回以上実施している。

目標値以上の活動を実施

目標値に到達せず

追加コメント： _____

中米各国・地域の防災推進体制評価シート

国名： _____

組織名： _____

1. 防災の優良事例データベースがインターネット、印刷資料を通じて公開され、市民がアクセスできる。

達成度 100%

達成度 50%以上 100%未満

達成度 50%未満

開始していない（その理由を示すこと）

追加コメント： _____

2. 防災関連のツールが作成、複製、管理され、中米各国が閲覧、複製できるようになっている。

達成度 100%

達成度 50%以上 100%未満

達成度 50%未満

開始していない（その理由を示すこと）

追加コメント： _____

3. 開発された手法・ツールが中米域内で共有・普及される体制が構築されている。

達成度 100%

達成度 50%以上 100%未満

達成度 50%未満

開始していない（その理由を示すこと）

追加コメント： _____

4. 災害情報の収集、伝播、伝達に関し、各国の国家防災機関と科学技術研究機関が協力する体制が確立されている。

達成度 100%

達成度 50%以上 100%未満

達成度 50%未満

開始していない（その理由を示すこと）

追加コメント： _____

5. 日本で研修を受けた人員が国または中米地域の機関で保持されている。

- 達成度 100%
- 達成度 50%以上 100%未満
- 達成度 50%未満
- 開始していない（その理由を示すこと）

追加コメント： _____

6. 防災の推進に役立つ適正技術（簡易雨量計・河川水位計作製技術、低コスト防災インフラ建設技術等）を中米域内で共有・普及するための場所がある。

- 目標以上
- 目標に達せず

追加コメント： _____

Costa Rica

Gobierno Local		3 / 6
地方自治体		6 / 6
Comunidad		
コミュニティ		
1. Existe una organización de la gestión de riesgos de desastres. 自治体の防災委員会が存在する	1.00	1.00
2. Existe diagnósticos básicos de riesgos comunitarios. 自治体の管区としたリスクマップが存在する	1.00	1.00
3. Cuenta con un plan de respuesta a nivel municipal. 自治体に防災計画(救命・救助体制)が整備されている。	1.00	1.00
4. Se accesa en forma activa a fuentes de información relacionadas con la gestión de riesgos de desastres. 国家防災機関に災害関連情報を報告する手段・体制が存在する	1.00	1.00
5. Existe algunas escuelas que periódicamente realizan actividades o eventos sobre la gestión de riesgos de desastres. 教育カリキュラム、または年間行事に防災教育・訓練を取り入れている学校が自治体内に存在する	1.00	1.00
6. Cuenta con recursos municipales (financieros, humanos, materiales, equipo y otros) para las actividades de la gestión de riesgos de desastres. 自治体の予算から防災関連活動への支出がなされている。	1.00	1.00
7. Existen instrumentos de planificación donde pueda incorporarse el enfoque de gestión de reducción de riesgo en el nivel municipal. 地方自治体の防災に焦点を当てた項目を編入できる企画制度(地方自治体の開発計画等)が存在する	1.00	1.00
8. Existen medios para reportar informaciones relacionadas a la ocurrencia de los desastres a la institución nacional, así como a las comunidades. 災害関連情報を国家防災機関および管区内のコミュニティ(または下位の自治体)へ伝達する手段・体制が存在する	1.00	1.00
9. Está asignado un encargado de la gestión de riesgos de desastres en el municipio, que a su vez puede desempeñar otro cargo al mismo tiempo.(Colocar nota aclaratoria si es exbecario). 自治体の中で、防災担当者(兼任でも可)帰国研修員の関与が任命されている	1.00	1.00
10. Realiza simulacros y simulaciones de desastres por lo menos una vez al año. 自治体が防災シミュレーション訓練を年に1回以上実施している	1.00	1.00
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. Puntuación global 総合採点	1.00	4.25
Gobierno Local Liberia	1.00	2009/12/14
Gobierno Local Cañas	1.00	2009/12/15
Comunidad El Hotel	1.00	2009/12/15
Santa Isabel	1.00	2009/12/15
Bebedero	1.00	2009/12/15
Gobierno Local Nicoya	1.00	No fue visitado 訪問せず
Gobierno Local Tilaran	1.00	No fue visitado 訪問せず
Comunidad Maravilla(Libano)	1.00	2009/12/15
Gobierno Local Santa Cruz	1.00	No fue visitado 訪問せず
Comunidad Conchal	1.00	2009/12/15
Gobierno Local Cobano	1.00	2009/12/16
Comunidad Montezuma	1.00	2009/12/16
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. Se organiza reunión relacionada con la gestión de riesgos de desastres por lo menos una vez al año. 防災関連の会合が年に1回以上開催されている	1.00	1.00
10. Se realiza simulacro o simulaciones por lo menos una vez al año. 避難訓練が年に1回以上実施されている	1.00	1.00
9. Existe un sistema de alerta temprana en operación o en proceso de establecimiento en las comunidades. コミュニティに早期警戒システムがあるか、その設立過程にある	1.00	1.00
8. La comunidad cuenta con un sitio para albergue. コミュニティの避難場所がある	1.00	1.00
7. Existe un sistema de red de comunicación comunitaria sobre informaciones, alertas y pronósticos preventivos de riesgos de desastres. 災害情報・予警報をコミュニティ内の住民間で共有する手段・体制が存在する	1.00	1.00
6. Se lleva a cabo monitoreo de amenazas. ハザードのモニタリングを行っている	1.00	1.00
5. Se hace público el plan de respuesta a desastres para los habitantes. コミュニティの防災計画が住民に何らかの方法で周知されている	1.00	1.00
4. Existe un plan de respuesta a desastres. コミュニティの防災計画が存在する	1.00	1.00
3. Se hace público el diagnóstico básico de riesgos comunitarios para los habitantes. コミュニティのリスクマップが住民に何らかの方法で周知されている	1.00	1.00
2. Existe diagnósticos básicos de riesgos comunitarios. コミュニティのリスクマップが存在する	1.00	1.00
1. Existe una organización de la gestión de riesgos de desastres. コミュニティの防災組織が存在する	1.00	1.00

El salvador

	5 / 5	5 / 5
Gobierno Local 地方自治体	5 / 5	5 / 5
Comunidad コミュニティ	5 / 5	5 / 5
1. Existe una organización de la gestión de riesgos de desastres. 自治体の防災委員会が存在する	1.00	1.00
2. Existe diagnósticos básicos de riesgos comunitarios. 自治体の管区としたリスクマップが存在する	1.00	1.00
3. Cuenta con un plan de respuesta a nivel municipal. 自治体に防災計画(救命・救助体制)が整備されている。	0.00	0.00
4. Se accesa en forma activa a fuentes de información relacionadas con la gestión de riesgos de desastres. 国家防災機関に災害関連情報を報告する手段・体制が存在する	1.00	1.00
5. Existe algunas escuelas que periódicamente realizan actividades o eventos sobre la gestión de riesgos de desastres. 教育カリキュラム、または年間行事に防災教育・訓練を取り入れている学校が自治体内に存在する	1.00	1.00
6. Cuenta con recursos municipales (financieros, humanos, materiales, equipo y otros) para las actividades de la gestión de riesgos de desastres. 自治体の予算から防災関連活動への支出がなされている。	1.00	1.00
7. Existen instrumentos de planificación donde pueda incorporarse el enfoque de gestión de reducción de riesgo en el nivel municipal. 地方自治体の防災に焦点を当てた項目を編入できる企画制度(地方自治体の開発計画等)が存在する	1.00	1.00
8. Existen medios para reportar informaciones relacionadas a la ocurrencia de los desastres a la institución nacional, así como a las comunidades. 災害関連情報を国家防災機関および管区内のコミュニティ(または下位の自治体)へ伝達する手段・体制が存在する	1.00	1.00
9. Está asignado un encargado de la gestión de riesgos de desastres en el municipio, que a su vez puede desempeñar otro cargo al mismo tiempo.(Colocar nota aclaratoria si es exbecario). 自治体の中で、防災担当者(兼任でも可)・帰国研修員の関与)が任命されている	0.50	0.50
10. Realiza simulacros y simulaciones de desastres por lo menos una vez al año. 自治体が防災シミュレーション訓練を年に1回以上実施している	0.25	0.25
11. Se organiza reunión relacionada con la gestión de riesgos de desastres por lo menos una vez al año. 防災関連の会合が年に1回以上開催されている	0.25	0.25
12. Se realiza simulacro o simulaciones por lo menos una vez al año. 避難訓練が年に1回以上実施されている	0.00	0.00
13. Existe un sistema de alerta temprana en operación o en proceso de establecimiento en las comunidades. コミュニティに早期警戒システムがあるか、その設立過程にある	0.00	0.00
14. La comunidad cuenta con un sitio para albergue. コミュニティの避難場所がある	0.00	0.00
15. Existe un sistema de red de comunicación comunitaria sobre informaciones, alertas y pronósticos preventivos de riesgos de desastres. 災害情報・予警報をコミュニティ内の住民間で共有する手段・体制が存在する	0.00	0.00
16. Se lleva a cabo monitoreo de amenazas. ハザードのモニタリングを行っている	0.00	0.00
17. Se hace público el plan de respuesta a desastres para los habitantes. コミュニティの防災計画が住民に何らかの方法で周知されている	0.00	0.00
18. Existe un plan de respuesta a desastres. コミュニティの防災計画が存在する	0.00	0.00
19. Se hace público el diagnóstico básico de riesgos comunitarios para los habitantes. コミュニティのリスクマップが住民に何らかの方法で周知されている	0.00	0.00
20. Existe diagnósticos básicos de riesgos comunitarios. コミュニティのリスクマップが存在する	0.00	0.00
21. Existe una organización de la gestión de riesgos de desastres. コミュニティの防災組織が存在する	0.00	0.00

Guatemala

Gobierno Local 4 / 5
 地方自治体
 Comunidad 19 / 20
 コミュニティ

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.
1. Existe una organización de la gestión de riesgos de desastres. 自治体の防災委員会が存在する										
2. Existe diagnósticos básicos de riesgos comunitarios. 自治体の管区を対象としたリスクマップが存在する										
3. Cuenta con un plan de respuesta a nivel municipal. 自治体に防災計画(救命・救助体制)が整備されている。										
4. Se accesa en forma activa a fuentes de información relacionadas con la gestión de riesgos de desastres. 国家防災機関に災害関連情報を報告する手段・体制が存在する										
5. Existe algunas escuelas que periódicamente realizan actividades o eventos sobre la gestión de riesgos de desastres. 国家防災機関に災害関連情報を報告する手段・体制が存在する										
6. Cuenta con recursos municipales (financieros, humanos, materiales, equipo y otros) para las actividades de la gestión de riesgos de desastres. 自治体の予算から防災関連活動への支出がなされている。										
7. Existen instrumentos de planificación donde pueda incorporarse el enfoque de gestión de reducción de riesgo en el nivel municipal. 地方自治体の防災に焦点を当てた項目を編入できる企画制度(地方自治体の開発計画等)が存在する										
8. Existen medios para reportar informaciones relacionadas a la ocurrencia de los desastres a la institución nacional, así como a las comunidades. 災害関連情報を国家防災機関および管内のコミュニティ(または下位の自治体)へ伝達する手段・体制が存在する										
9. Está asignado un encargado de la gestión de riesgos de desastres en el municipio, que a su vez puede desempeñar otro cargo al mismo tiempo.(Colocar nota aclaratoria si es exbecario). 自治体の中で、防災担当者(兼任でも可)が国研修員の関与が任命されている										
10. Realiza simulacros y simulaciones desastres por lo menos una vez al año. 自治体が防災シミュレーション訓練を年に1回以上実施している										
10. Puntuación global 総合採点										
10. Fecha de la entrevista 面談日										
No existe COMRED 解散中										
No se ha podido 訪問不可能										
2009/11/16										
2009/11/16										
2009/11/15										
2009/12/11										
2009/11/15										
2009/12/11										
2009/12/11										
2009/11/16										
2009/11/27										
2009/11/17										
2009/11/17										
2009/11/26										
2009/11/26										
2009/11/26										
2009/11/27										
2009/11/27										
2009/11/27										
2009/12/10										
2009/11/15										
2009/12/10										
2009/12/11										
2009/12/11										
2010/01/12										
11. Se organiza reunión relacionada con la gestión de riesgos de desastres por lo menos una vez al año. 防災関連の会合が年に1回以上開催されている										
10. Se realiza simulacro o simulaciones por lo menos una vez al año. 避難訓練が年に1回以上実施されている										
9. Existe un sistema de alerta temprana en operación o en proceso de establecimiento en las comunidades. コミュニティに早期警戒システムがある										
8. La comunidad cuenta con un sitio para albergue. コミュニティの避難場所がある										
7. Existe un sistema de red de comunicación comunitaria sobre informaciones, alertas y pronósticos preventivos de riesgos de desastres. 災害情報・予警報をコミュニティ内の住民間で共有する手段・体制が存在する										
6. Se lleva a cabo monitoreo de amenazas/hazardos mediante el monitoreo de las comunidades. コミュニティの防災計画が住民に何らかの方法で周知されている										
5. Se hace público el plan de respuesta a desastres para los habitantes. コミュニティのリスクマップが住民に何らかの方法で周知されている										
4. Existe un plan de respuesta a desastres. コミュニティの防災計画が存在する										
3. Se hace público el diagnóstico básico de riesgos comunitarios para los habitantes. コミュニティのリスクマップが住民に何らかの方法で周知されている										
2. Existe diagnósticos básicos de riesgos comunitarios. コミュニティのリスクマップが存在する										
1. Existe una organización de la gestión de riesgos de desastres. コミュニティの防災組織が存在する										

Honduras

Gobierno Local 地方自治体 Comunidad コミュニティ	4 / 5 9 / 9	<p>1. Existe una organización de la gestión de riesgos de desastres. 自治体の防災委員会が存在する</p> <p>2. Existe diagnóstico básicos de riesgos comunitarios. 自治体の管区を対象としたリスクマップが存在する</p> <p>3. Cuenta con un plan de respuesta a nivel municipal. 自治体の防災計画(救命・救助体制)が整備されている。</p> <p>4. Se accesa en forma activa a fuentes de información relacionadas con la gestión de riesgos de desastres. 国家防災機関に災害関連情報を報告する手段・体制が存在する</p> <p>5. Existe algunas escuelas que periódicamente realizan actividades o eventos sobre la gestión de riesgos de desastres. 教育カリキュラム、または年間行事に防災教育・訓練を取り入れている学校が自治体内に存在する</p> <p>6. Cuenta con recursos municipales (financieros, humanos, materiales, equipo y otros) para las actividades de la gestión de riesgos de desastres. 自治体の予算から防災関連活動への支出がなされている。</p> <p>7. Existen instrumentos de planificación donde pueda incorporarse el enfoque de gestión de reducción de riesgo en el nivel municipal. 地方自治体の防災に焦点を当てた項目を編入できる企画制度(地方自治体の開発計画等)が存在する</p> <p>8. Existen medios para reportar informaciones relacionadas a la ocurrencia de los desastres a la institución nacional, así como a las comunidades. 災害関連情報を国家防災機関および管区内のコミュニティ(または下位の自治体)へ伝達する手段・体制が存在する</p> <p>9. Está asignado un encargado de la gestión de riesgos de desastres en el municipio, que a su vez puede desempeñar otro cargo al mismo tiempo. (Colocar nota aclaratoria si es exbecario). 自治体の中で、防災担当者(兼任でも可)・国研修員の関与が任命されている</p> <p>10. Realiza simulacros y simulaciones desastres por lo menos una vez al año. 自治体が防災シミュレーション訓練を年に1回以上実施している</p>																																																																																																																																																																																																																		
Gobierno Local Comunidad		<table border="1"> <thead> <tr> <th>1.</th> <th>2.</th> <th>3.</th> <th>4.</th> <th>5.</th> <th>6.</th> <th>7.</th> <th>8.</th> <th>9.</th> <th>10.</th> <th>Puntuación global</th> <th>総合採点</th> <th>Fecha de la entrevista</th> <th>面談日</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>0.75</td> <td>0.75</td> <td>1.00</td> <td>0.50</td> <td>0.00</td> <td>0.00</td> <td>7.75</td> <td></td> <td>2009/11/10</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>0.25</td> <td>1.00</td> <td>0.50</td> <td>1.00</td> <td>0.75</td> <td>1.00</td> <td>0.50</td> <td>0.00</td> <td>8.00</td> <td></td> <td>2009/11/10</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>0.75</td> <td>0.75</td> <td>0.00</td> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>0.50</td> <td>0.00</td> <td>0.75</td> <td>7.75</td> <td></td> <td>2009/11/10</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>0.75</td> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>0.00</td> <td>1.00</td> <td>8.75</td> <td></td> <td>2009/11/11</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>0.75</td> <td>0.75</td> <td>0.00</td> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>0.50</td> <td>0.00</td> <td>0.75</td> <td>7.75</td> <td></td> <td>2009/11/11</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>0.25</td> <td>0.75</td> <td>0.00</td> <td>0.75</td> <td>0.75</td> <td>0.00</td> <td>0.00</td> <td>0.00</td> <td>4.50</td> <td></td> <td>2009/11/11</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>No fue visitado</td> <td>訪問せず</td> </tr> <tr> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>0.50</td> <td>1.00</td> <td>0.25</td> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>0.25</td> <td>0.00</td> <td>7.50</td> <td></td> <td>2009/11/12</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>0.50</td> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>0.75</td> <td>1.00</td> <td>9.25</td> <td></td> <td>2009/11/12</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>0.25</td> <td>0.75</td> <td>0.75</td> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>0.75</td> <td>0.25</td> <td>0.00</td> <td>7.50</td> <td></td> <td>2009/11/12</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>0.75</td> <td>0.75</td> <td>0.25</td> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>0.75</td> <td>0.25</td> <td>0.00</td> <td>7.50</td> <td></td> <td>2009/11/12</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>0.75</td> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>1.00</td> <td>0.50</td> <td>9.25</td> <td></td> <td>2009/11/13</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1.00</td> <td>0.75</td> <td>0.25</td> <td>1.00</td> <td>0.00</td> <td>1.00</td> <td>0.75</td> <td>0.50</td> <td>0.50</td> <td>0.25</td> <td>6.00</td> <td></td> <td>2009/11/14</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1.00</td> <td>0.75</td> <td>0.25</td> <td>1.00</td> <td>0.00</td> <td>1.00</td> <td>0.75</td> <td>0.50</td> <td>0.50</td> <td>0.25</td> <td>6.00</td> <td></td> <td>2009/11/14</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	Puntuación global	総合採点	Fecha de la entrevista	面談日	1.00	1.00	1.00	1.00	0.75	0.75	1.00	0.50	0.00	0.00	7.75		2009/11/10		1.00	1.00	0.25	1.00	0.50	1.00	0.75	1.00	0.50	0.00	8.00		2009/11/10		1.00	1.00	0.75	0.75	0.00	1.00	1.00	0.50	0.00	0.75	7.75		2009/11/10		1.00	1.00	1.00	1.00	0.75	1.00	1.00	1.00	0.00	1.00	8.75		2009/11/11		1.00	1.00	0.75	0.75	0.00	1.00	1.00	0.50	0.00	0.75	7.75		2009/11/11		1.00	1.00	0.25	0.75	0.00	0.75	0.75	0.00	0.00	0.00	4.50		2009/11/11														No fue visitado	訪問せず	1.00	1.00	0.50	1.00	0.25	1.00	1.00	1.00	0.25	0.00	7.50		2009/11/12		1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.50	1.00	1.00	0.75	1.00	9.25		2009/11/12		1.00	1.00	0.25	0.75	0.75	1.00	1.00	0.75	0.25	0.00	7.50		2009/11/12		1.00	1.00	0.75	0.75	0.25	1.00	1.00	0.75	0.25	0.00	7.50		2009/11/12		1.00	1.00	1.00	1.00	0.75	1.00	1.00	1.00	1.00	0.50	9.25		2009/11/13		1.00	0.75	0.25	1.00	0.00	1.00	0.75	0.50	0.50	0.25	6.00		2009/11/14		1.00	0.75	0.25	1.00	0.00	1.00	0.75	0.50	0.50	0.25	6.00		2009/11/14	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	Puntuación global	総合採点	Fecha de la entrevista	面談日																																																																																																																																																																																																							
1.00	1.00	1.00	1.00	0.75	0.75	1.00	0.50	0.00	0.00	7.75		2009/11/10																																																																																																																																																																																																								
1.00	1.00	0.25	1.00	0.50	1.00	0.75	1.00	0.50	0.00	8.00		2009/11/10																																																																																																																																																																																																								
1.00	1.00	0.75	0.75	0.00	1.00	1.00	0.50	0.00	0.75	7.75		2009/11/10																																																																																																																																																																																																								
1.00	1.00	1.00	1.00	0.75	1.00	1.00	1.00	0.00	1.00	8.75		2009/11/11																																																																																																																																																																																																								
1.00	1.00	0.75	0.75	0.00	1.00	1.00	0.50	0.00	0.75	7.75		2009/11/11																																																																																																																																																																																																								
1.00	1.00	0.25	0.75	0.00	0.75	0.75	0.00	0.00	0.00	4.50		2009/11/11																																																																																																																																																																																																								
												No fue visitado	訪問せず																																																																																																																																																																																																							
1.00	1.00	0.50	1.00	0.25	1.00	1.00	1.00	0.25	0.00	7.50		2009/11/12																																																																																																																																																																																																								
1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.50	1.00	1.00	0.75	1.00	9.25		2009/11/12																																																																																																																																																																																																								
1.00	1.00	0.25	0.75	0.75	1.00	1.00	0.75	0.25	0.00	7.50		2009/11/12																																																																																																																																																																																																								
1.00	1.00	0.75	0.75	0.25	1.00	1.00	0.75	0.25	0.00	7.50		2009/11/12																																																																																																																																																																																																								
1.00	1.00	1.00	1.00	0.75	1.00	1.00	1.00	1.00	0.50	9.25		2009/11/13																																																																																																																																																																																																								
1.00	0.75	0.25	1.00	0.00	1.00	0.75	0.50	0.50	0.25	6.00		2009/11/14																																																																																																																																																																																																								
1.00	0.75	0.25	1.00	0.00	1.00	0.75	0.50	0.50	0.25	6.00		2009/11/14																																																																																																																																																																																																								
Gobierno Local Comunidad		<p>1. Se organiza reunión relacionada con la gestión de riesgos de desastres por lo menos una vez al año. 防災関連の会合が年に1回以上開催されている</p> <p>10. Se realiza simulacro o simulaciones por lo menos una vez al año. 避難訓練が年に1回以上実施されている</p> <p>9. Existe un sistema de alerta temprana en operación o en proceso de establecimiento en las comunidades. コミュニティに早期警戒システムがあるか、その設立過程にある</p> <p>8. La comunidad cuenta con un sitio para albergue. コミュニティの避難場所がある</p> <p>7. Existe un sistema de red de comunicación comunitaria sobre informaciones, alertas y pronósticos preventivos de riesgos de desastres. 災害情報・予警報をコミュニティ内の住民間で共有する手段・体制が存在する</p> <p>6. Se lleva a cabo monitoreo de amenazas. ハザードのモニタリングを行っている</p> <p>5. Se hace público el plan de respuesta a desastres para los habitantes. コミュニティの防災計画が住民に何らかの方法で周知されている</p> <p>4. Existe un plan de respuesta a desastres. コミュニティの防災計画が存在する</p> <p>3. Se hace público el diagnóstico básico de riesgos comunitarios para los habitantes. コミュニティのリスクマップが住民に何らかの方法で周知されている</p> <p>2. Existe diagnóstico básicos de riesgos comunitarios. コミュニティのリスクマップが存在する</p> <p>1. Existe una organización de la gestión de riesgos de desastres. コミュニティの防災組織が存在する</p>																																																																																																																																																																																																																		

Nicaragua

Gobierno Local 1 / 1
 地方自治体 3 / 3
 Comunidad
 コミュニティ

1. Existe una organización de la gestión de riesgos de desastres. 自治体の防災委員会が存在する	1.00	1.00	0.50	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	8.00	2010/1/11
2. Existe diagnósticos básicos de riesgos comunitarios. 自治体の管区としたリスクマップが存在する	1.00	0.75	0.00	1.00	0.50	1.00	0.00	0.00	0.00	4.75	2010/1/11
3. Cuenta con un plan de respuesta a nivel municipal. 自治体に防災計画(救命・救助体制)が整備されている。	1.00	1.00	0.00	0.75	1.00	0.50	0.00	0.00	0.00	4.50	2010/1/11
4. Se accesa en forma activa a fuentes de información relacionadas con la gestión de riesgos de desastres. 国家防災機関に災害関連情報を報告する手段・体制が存在する	1.00	1.00	0.00	0.75	0.50	1.00	0.50	0.00	0.00	4.75	2010/1/12
5. Existe algunas escuelas que periódicamente realizan actividades o eventos sobre la gestión de riesgos de desastres. 教育カリキュラム、または年間行事に防災教育・訓練を取り入れている学校が自治体内に存在する											
6. Cuenta con recursos municipales (financieros, humanos, materiales, equipo y otros) para las actividades de la gestión de riesgos de desastres. 自治体の予算から防災関連活動への支出がなされている。											
7. Existen instrumentos de planificación donde pueda incorporarse el enfoque de gestión de reducción de riesgo en el nivel municipal. 地方自治体の防災に焦点を当てた項目を編入できる企画制度(地方自治体の開発計画等)が存在する											
8. Existen medios para reportar informaciones relacionadas a la ocurrencia de los desastres a la institución nacional, así como a las comunidades. 災害関連情報を国家防災機関および管区内のコミュニティ(または下位の自治体)へ伝達する手段・体制が存在する											
9. Está asignado un encargado de la gestión de riesgos de desastres en el municipio, que a su vez puede desempeñar otro cargo al mismo tiempo.(Colocar nota aclaratoria si es exbecario). 自治体の中で、防災担当者(兼任でも可)が任命されている											
10. Realiza simulacros y simulaciones desastres por lo menos una vez al año. 自治体が防災シミュレーション訓練を年に1回以上実施している											
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. Puntuación global 総合採点 Fecha de la entrevista 面談日											
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. Se organiza reunión relacionada con la gestión de riesgos de desastres por lo menos una vez al año. 防災関連の会合が年に1回以上開催されている											
10. Se realiza simulacro o simulaciones por lo menos una vez al año. 避難訓練が年に1回以上実施されている											
9. Existe un sistema de alerta temprana en operación o en proceso de establecimiento en las comunidades. コミュニティに早期警戒システムがあるか、その設立過程にある											
8. La comunidad cuenta con un sitio para albergue. コミュニティの避難場所がある											
7. Existe un sistema de red de comunicación comunitaria sobre informaciones, alertas y pronósticos preventivos de riesgos de desastres. 災害情報・予警報をコミュニティ内の住民間で共有する手段・体制が存在する											
6. Se lleva a cabo monitoreo de amenazas. ハザードのモニタリングを行っている											
5. Se hace público el plan de respuesta a desastres para los habitantes. コミュニティの防災計画が住民に何らかの方法で周知されている											
4. Existe un plan de respuesta a desastres. コミュニティの防災計画が存在する											
3. Se hace público el diagnóstico básico de riesgos comunitarios para los habitantes. コミュニティのリスクマップが住民に何らかの方法で周知されている											
2. Existe diagnósticos básicos de riesgos comunitarios. コミュニティのリスクマップが存在する											
1. Existe una organización de la gestión de riesgos de desastres. コミュニティの防災組織が存在する											

Gobierno Local	Leon
Comunidad	Las Peñitas
	Poneloya
	Salina Grande

CEPREDENAC調整事務局及び各国の国家防災機関

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	Puntuación global 総合採点	Fecha de la entrevista 面談日
SE-CEPREDENAC	0.00	0.50	1.00	0.75	0.75	3.25	3.25	2010/01/07
CNE	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2009/12/18
Proteccion Civil	0.25	0.25	1.00	0.75	0.00	2.50	2.50	2010/01/14
CONRED	0.25	1.00	0.25	1.00	0.75	4.00	4.00	2010/01/07
COPECO	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2010/01/14
SINAPRED	0.50	0.50	1.00	1.00	1.00	3.25	3.25	2010/01/12
SINAPROC	0.50	0.50	1.00	0.50	0.75	3.50	3.50	2010/01/25

1. Mantienen accesibles al público a través de internet o de materiales impresos, las buenas prácticas sobre la gestión de riesgos de desastres. Comunican los datos de bases de datos de Internet a través de Internet, las buenas prácticas sobre la gestión de riesgos de desastres.

2. Están elaboradas, recopiladas y administradas las herramientas relacionadas con la gestión de riesgos de desastres para que cada uno de los países pueda consultarlos y reproducirlos. Comunican los datos de bases de datos de Internet a través de Internet, las buenas prácticas sobre la gestión de riesgos de desastres para que cada uno de los países pueda consultarlos y reproducirlos. Comunican los datos de bases de datos de Internet a través de Internet, las buenas prácticas sobre la gestión de riesgos de desastres para que cada uno de los países pueda consultarlos y reproducirlos.

3. Se cuenta con los mecanismos para compartir y promover en la Región centroamericana las metodologías y herramientas desarrolladas. Se cuenta con los mecanismos para compartir y promover en la Región centroamericana las metodologías y herramientas desarrolladas.

4. Contar con un mecanismo de colaboración con los institutos de investigación científico-técnica relacionada con la recopilación, difusión y transmisión de información de desastres. Se cuenta con un mecanismo de colaboración con los institutos de investigación científico-técnica relacionada con la recopilación, difusión y transmisión de información de desastres.

5. Se mantiene en las instituciones nacionales y regionales al personal capacitado en Japón. Se cuenta con un espacio de compartir y promover en la Región centroamericana las tecnologías apropiadas que sirven para promover la gestión de riesgos de desastres.

6. Se cuenta con un espacio de compartir y promover en la Región centroamericana las tecnologías apropiadas que sirven para promover la gestión de riesgos de desastres. Se cuenta con un espacio de compartir y promover en la Región centroamericana las tecnologías apropiadas que sirven para promover la gestión de riesgos de desastres.

JICA ホームページ「トピックス」掲載記事

村人を救ったサイレン(エルサルバドル)

ー「BOSAI」プロジェクトによりハリケーンの人的被害が軽減ー

2010 年 02 月 23 日



土砂災害、地震や火山災害など、自然災害による人的・経済的損失が開発を妨げる要因となっている中米地域で、JICA はエルサルバドル、グアテマラ、コスタリカ、ニカラグア、パナマ、ホンジュラスの 6 カ国を対象に、2007 年からコミュニティや地方自治体の防災能力向上のための技術協力「中米広域防災能力向上プロジェクト“BOSAI”」を実施しています。現地への専門家派遣、災害予警報装置等の機材供与などを通じ、日本の「防災」が中米に根付くよう取り組んだ結果、2009 年 11 月にハリケーン「IDA」がエルサルバドルを襲った際、プロジェクト実施地域の一つ、ラス・オハス村ではプロジェクトで構築した災害予警報システムにより村人が避難し、死亡者なしという成果を挙げました。現地で活動する専門家によるレポートを紹介します。

脆い地質が自然災害の要因に



ハリケーン「IDA」による洪水で倒壊した建物(ラス・オハス村で、2009 年 11 月)

「中米広域防災能力向上プロジェクト“BOSAI”」は、中米 6 カ国を対象とした防災プロジェクトであり、2007 年開始、2012 年に終了の予定である。中米は多くの火山と急峻(きゅうしゅん)な地形で構成されており、毎年のように各地で洪水や地滑り、土石流、地震が発生し、甚大な被害を受けている。地質が火山灰や火山生成物で構成されており、風化が早く極めて脆弱(ぜいじゃく)であるため、地滑り、土石流が起こりやすく、災害発生の大きな要因となっている。



緊急援助物資を被災者に配布する那須隆一 JICA エルサルバドル事務所長。JICA スタッフも援助物資配布に加わった(ラス・オハス村にて)

本プロジェクトでは、各国に数カ所のコミュニティ(村)を選定し、コミュニティ防災活動を行うことにより、対象コミュニティとそれらを管轄する市町村の防災能力の向上を図ることを目的としている。エルサルバドルでは 2009 年 11 月 7 日、8 日を中心にハリケーン「IDA」の影響を受け、100 年に一度といわれる豪雨(24 時間の降雨量が 350 ミリを超えた所もあった)に見舞われ、洪水や土石流により死者が 300 人を超える大惨事が発生、国家非常事態宣言が発令された。日本政府と JICA も 2,000 万円相当の緊急援助(テント、毛布、浄水器などの物資供与)を実施した。

防災組織の活躍により死者はゼロ



ラス・オハス村の海沿いに 9 基が設置された洪水早期警戒サイレン

プロジェクトの対象コミュニティも例外ではなく、ハリケーンにより大きな被害を受けた。しかしながら、対象コミュニティの一つで、太平洋に面するラス・オハス村では、11 月 8 日未明にサンペドロマサワット市防災委員会がヒボア川の中・上流域のコミュニティから異常豪雨の連絡を受け、直ちに無線により村の防災委員会へ連絡、村の警報担当者が洪水早期警戒サイレン 9 基を洪水襲来の 2 時間ほど前から順次作動させ、住民の避難を促し、死者ゼロという結果をもたらした。市と村の防災組織を設立し、無線機やサイレンを供与したのはすべて、本プロジェクト活動の一環であった。

サンペドロマサワット市防災委員会には、日本で JICA の防災研修を受けたメンバーがおり、緊急時の迅速な対応・避難に大活躍したことも特筆すべきことである。この事実は新聞でも大きく報道され、多くの人に感謝された。

本プロジェクトの効果を検証するために今年 1 月に実施した現地調査結果によれば、ラス・オハス村の 94 家族のうち、約 50 パーセントがサイレンを聞き避難したこと、38 家族は防災プロジェク

トを認知していたこと、また 20 家族は本防災プロジェクトのワークショップ等の具体的な活動に参加していたことが判明した。これらの家族が避難にあたり主導的な役割を果たしたことは容易に想像できる。



ラス・オハス村では洪水で木がなぎ倒されるなど、大きな被害が出た(赤い丸印が洪水早期警戒サイレン)

一方、今回の事態は、災害が発生して初めて効果の程度が判定されるという防災プロジェクトの特性の一端を示したと考えられる。本プロジェクトの進捗はおおよそ半分という時点に差し掛かっており、今回のエルサルバドル大洪水の教訓を中米各国へ伝えながら、今後もコミュニティ防災活動に一段と努力していきたい。

(「中米広域防災能力向上プロジェクト“BOSAI”」リーダー 木下 健、専門家 堀米昇士朗、川東英治)